■ 10<sup>®</sup> ANNÉE N° 19 • 2 AU 14 SEPTEMBRE 2014 • ÉDITION MONTRÉALAISE • WWW.EPOQUETIMES.COM



**VIVRE PAGE 9** 

Un Nutella fait maison en dix minutes!



## Tigres en cage

Chasse aux politiciens chinois

Nous examinons qui seront les prochains «tigres», ces puissants hauts fonctionnaires du régime chinois, à se faire mettre en cage par la purge au sein du Parti communiste chinois, conduite sous l'égide d'une lutte à la corruption.



## Le frêle pari des MOOC

On sait déjà depuis quelques années que seulement 5 % des gens qui commencent un MOOC (Massive Open Online Course, en français «cours en ligne ouvert à tous») réussissent à terminer le cours. Tout dernièrement, trois chercheurs de l'Université de Pennsylvanie ont remis en question ce chiffre. Ces formations gratuites, provenant des plus grandes universités du monde, semblent être plus complexes à sonder qu'on le pensait *a priori*. Mais pourrait-on admettre carrément que le peu de recherches concernant ces outils de transmission du savoir n'est pas assez solide et que bien des angles ont été escamotés?



Geneviève Fioraso, secrétaire d'État à l'Enseignement supérieur et à la Recherche, a annoncé un investissement de 8 millions d'euros pour le développement des MOOC dans les universités françaises et pour certains autres types de formation le 14 janvier dernier.

BERTRAND GUAY/AFP/Getty Image

## Crise politique sur fond de crise de sécurité

Il y a tellement de crises dans le monde qu'on n'entend plus beaucoup parler de l'Afghanistan. La situation politique est toutefois critique. La transition de l'après-Karzaï se dessine mal alors que le simple processus de recompter les voix du deuxième tour de la présidentielle est miné par des bagarres et des coups de théâtre.

#### PAGE 5

## Réfugiés de deuxième classe Avec toute l'attention accordée au sort des yézidis dans le nord-ouest de l'Irak après

l'avancée des terroristes de l'État islamique (Él) et avec le soutien matériel offert aux Kurdes pour lutter contre l'Él, les réfugiés d'autres ethnies ou confessions se sentent délaissés.



Des enfants irakiens de la secte chiite déplacés à l'intérieur de leur pays jouent dans un abri conçu avec des contenants d'huile à cuisson et de la glaise.





BMO (A) Harris Private Banking®

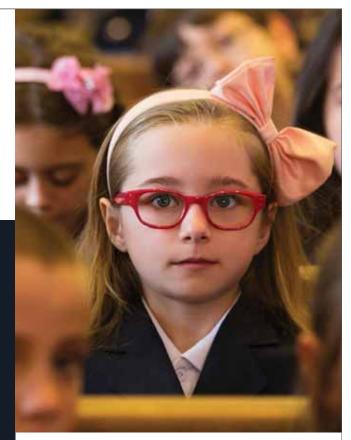
Découvrez plus de 30 écoles privées parmi les meilleures!

## 14 septembre

Centre Mont-Royal, Montréal — 12h00 - 16h00

Obtenez 50% de rabais sur le prix des billets

www.schoolexpo.ca



Commanditaires







## ACTUALITÉ

## LE FRÊLE PARI DES MOOC

rationalisation Community education University Inviversity of the Community of Comm

### BIEN QU'INTÉRESSANTS, LES MOOC RESTENT ENCORE DES **INSTRUMENTS BRUMEUX**

MATHIEU CÔTÉ-DESJARDINS **Époque Times** 

Spécialiste dans les technologies de l'information et de la communication (TIC) pour l'apprentissage, le professeur agrégé et directeur de la formation à l'enseignement de l'Université d'Ottawa, Emmanuel Duplàa, prépare actuellement le Forum international de l'éducation ouverte et en ligne qui aura lieu les 2 et 3 octobre prochain à Ottawa. Même s'il baigne dans cet univers tous les jours, il n'en demeure pas moins lucide, notamment en ce qui concerne les MOOC (Massive Open Online Course, en français «cours en ligne ouvert à tous»). Il souhaite profondément être témoin de leur ascension, alors que ceux-ci ne sont pas encore prêts pour leur grand envol.

Tout d'abord, les MOOC ont différents noms, différentes formes. Selon M. Duplàa, il s'agit d'une preuve que le concept n'est pas stable. Les deux grands termes sont cMOOC et xMOOC.

«Un cMOOC n'a pas de connaissances figées en tant que telles, les objectifs ne sont pas forcément clairs, les gens viennent échanger, prendre, se nourrir, apporter des ressources et le prof va mettre en valeur différentes choses, il sera plus comme un guide et non un fournisseur de contenu. C'est avec une structure très sou-ple et fondée sur une pédagogie connectiviste [l'apport des nouvelles technologies dans l'apprentissage et de l'interaction des communautés humaines en réseau]. On ne peut pas vraiment évaluer, il n'y a pas vraiment d'enseignement mais plutôt de l'apprentissage. Il est très difficile d'obtenir un diplôme ou quoi que ce soit d'autre d'officiel», élabore-t-il.

«Le xMOOC est l'autre extrême, très rigide. Le cours est très structuré, il y a des vidéos mises en ligne et il y a des évaluations à choix de réponse. Les universités Harvard, MIT et Stanford ont lancé des MOOC de ce genre. Leur modèle est basé sur la pédagogie béhavioriste [apprentissage par conditionnement, par entraînement]», renchérit le doctorant en éducation.

Faire mousser la réputation de l'uni-

versité, lui attirer des nouveaux étudiants, voilà la première intention derrière le feu vert des universités à répandre le modèle MOOC si on en croit les propos d'Emmanuel Duplàa qui enseigne dans l'une des universités où les MOOC ne sont pas mis de l'avant, mais où on s'y intéresse beau-

«Au moins, les MOOC ont le bénéfice de remettre au centre du débat la démocratisation de l'éducation, l'importance de sa gratuité. On revient à une situation normale où ça revient gratuit. Ceci est ma position comme professeur, pas comme institution», précise le pédagogue en li-

#### Explosion de la demande universitaire

Les MOOC, du moins ce qu'ils deviendront à travers les années, semblent être une réponse que plusieurs attendent devant l'explosion de la demande dans les pays en voie de développement pour accéder à l'université. Une connaissance de M. Duplàa, travaillant à l'UNESCO, avait fait un rapport sur la question. «On est contacté par des pays africains qui veulent mettre des systèmes du genre en place. Ils ne savent pas comment faire monter tout le peuple en compétence. Il n'y a pas de ressources humaines nécessaires. Ils appellent partout, ils cherchent. Des universités à Montréal et aux États-Unis ont été contactées, mais ne peuvent satisfaire la demande. Si tous les Îndiens, Chinois et Africains vont à l'université, il n'y aura jamais assez de profs. Il faudra faire appel aux partenaires privés, etc. Le MOOC répond donc aussi au besoin de massification», signale-t-il.

«Les Chinois sont en train de lancer leur MOOC. Leur but minimal est d'avoir au moins un professeur pour 7000. J'avais un ratio d'un prof en ligne pour une centaine d'élèves, c'était les années 1990. Il y a aussi la question de savoir ce que l'on va faire avec nos cours et programmes à 10 000 \$ par session. Qu'est-ce qu'on va faire quand un programme indien va arriver avec des cours à 50 \$ et que leurs cours seront mieux, objectivement mieux, parce que les équipes auront travaillé davantage l'aspect pédagogique, par exemple?», questionne le spécialiste dans les technologies de l'information et de la communication (TIC) pour l'apprentissage.

Parlant de l'aspect pédagogique, quelle est la place du professeur dans ces MOOC? «Est-ce que le professeur est un artisan ou un ingénieur?», telle est la question que pose Emmanuel Duplàa.

«L'artisan sera celui qui coupe, qui maintient le contact avec les élèves, il va utiliser la technologie pour répliquer son action, mais il en sera le maître. L'artisan est plus dans le cMOOC. Pour les xMOOC, le prof fait partie d'un rouage, il y a ceux qui mettent les capsules en ligne, ceux qui construisent les questionnaires, ceux qui s'occupent des technologies. Là, on est dans une approche "ingénieuriale", dans une chaîne de fabrication», détaille le professeur.

#### Idéal

«Le croisement entre le cMOOC et le xMOOC serait ce qui est le plus souhaitable. Ce savant mélange, à déterminer, se situerait entre l'automatisation (mécanique informatique) et une large place au professeur. Le mieux serait de définir cela comme l'éducation en ligne. Et naturellement bien développer pour éviter l'abandon», raconte celui qui mène actuellement des recherches à la faculté d'Education à l'université d'Ottawa sur les jeux vidéo éducatifs où le principe premier est le non-abandon. Le xMOOC possède trop de structures et les cMOOC, il n'y en a pas assez», propose Emmanuel Duplàa. Il note aussi que l'arrivée d'un MOOC idéal ne pourra être possible sans de gros changements administratifs et pédagogiques.

Pourtant bien à l'avant-garde dans l'éducation ouverte et en ligne, M. Duplàa semble avoir un faible pour la formation à distance, celle qui propose un diplôme valide sur le marché du travail, comme il constate que la technologie, l'infrastructure et les rares expériences de succès ne peuvent rejoindre l'ambition humaine qu'un cours bien équilibré puisse être donné à 1000, 10 000 ou 100 000 étu-

#### **Aspect financier**

«C'est un gouffre financier», lance d'emblée l'expert des TIC. «McGill est



Emmanuel Duplàa, professeur agrégé et directeur de la formation à l'enseignement de l'Université d'Ottawa.

financée par la philanthropie, comme plusieurs autres universités. MIT [Massachusetts Institute of Technology] envoie une lettre, qui est distribuée à un nombre impressionnant de gens, faisant part de leurs besoins de financement. Les universités ne sont pas encore prêtes à financer ça [MOOC] elles-mêmes et ça ne rapporte pas d'argent. Ça coûte très cher sans être encore certain du modèle économique ou pédagogique. Ce serait dangereux de donner des diplômes dans cette situation comme il y a l'image de marque de l'université qui donne les MOOC», complète celui qui a déjà travaillé à la TÉLUQ [Université à distance et en ligne proposant cinq programmes et 400 cours dans les domaines variés].

#### Problème d'évaluation

Difficile de savoir si l'étudiant maîtrise vraiment les connaissances acquises dans le xMOOC, alors qu'il y a des moyens de s'entraîner aux tests et qu'en plus les choix de réponses ne peuvent pas faire foi de tout, voilà un des soucis de M. Duplàa concernant l'évaluation. Cela peut s'accompagner d'un sujet de débat : «Est-ce qu'on apprend seulement si on est évalué?», lance-t-il.

Pour de plus amples informations sur le Forum international d'éducation ouverte et en ligne: http://education.uottawa.ca/fr/forumeducation-ouverte-en-ligne

#### LES TYPES DE **COURS PRIS PAR** LES ÉTUDIANTS **DES MOOC**

- 42 % affaires, économie et sciences humaines
- 28 % sciences et mathématiques
- 27 % arts et humanités
- 18 % santé publique

#### **COMBIEN DE PERSONNES SUIVRAIENT** QUAND MÊME UN MOOC S'IL ÉTAIT PAYANT AU LIEU D'ÊTRE GRATUIT

- 64 % continueraient s'il coûtait 1\$
- 49 % poursuivraient s'il coûtait 5 \$
- 44 % à 10 \$
- 34 % à 25 \$
- 18 % s'il coûtait 100 \$
- 54 % des répondants ont dit qu'ils ne prendraient pas un MOOC s'il était payant.

#### D'OÙ VIENNENT LES ÉTUDIANTS DES MOOC QUI ONT RÉPONDU AU SONDAGE?

34,32 %

**ÉTATS-UNIS** 

5,76 %

INDE

3,57 % **GRANDE-BRETAGNE**  4,07 % **BRÉSIL** 

3,5 % **CANADA** 

3,6 % **ESPAGNE** 

**3,25** % RUSSIE

ÉpoqueTimes

1099, rue Clark, bureau 2 Montréal OC H2Z 1K3 www.epoquetimes.com

Téléphone: 514 931-0151 Télécopieur: 514 868-0843 Directeur

Olivier Chartrand [olivier.chartrand@epochtimes.com]

Rédaction Mathieu Côté-Desjardins

[mathieu.cote-desjardins@epochtimes.com]

Maud Bertholet [maud.bertholet@epochtimes.com]

Distribution

Ventes

Tirage: 10 000 exemplaires distribués gratuitement,

en main et en présentoir, deux fois par mois au coeur de la ville de Montréal

ÉpoqueTimes fait partie du réseau d'information le plus largement distribué au monde. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. ÉpoqueTimes ne se tient pas responsable financièrement des erreurs typographiques; textes, dates ou autres pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais elle s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur dans une édition subséquente. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.

ÉpoqueTimes 2 AU 14 SEPTEMBRE 2014

## ACTUALITÉ

#### **QUI SONT LES PERSONNES QUI S'ENGAGENT DANS LES MOOC?**

- La majorité des étudiants s'engageant dans les MOOC sont déjà bien éduqués;
- Les hommes possédant déjà un emploi sont ceux qui prédominent et beaucoup ont un âge avancé;
- Plusieurs voient les MOOC comme une diversion plutôt qu'un moyen d'obtenir un baccalauréat ou encore un moven afin d'obtenir un nouvel emploi;
- Suivre un MOOC exige une situation spécifique : avoir assez d'éducation pour être capable de suivre un niveau de bachelier, avoir un accès constant à Internet et une source d'électricité fiable.et de canaliser l'énergie dégagée en alliances et projets d'expansion porteurs.»

#### STATISTIQUES AU **SUJET DES MOOC**

- 60 \$ M ont été investis par l'Université Harvard et MIT pour lancer la plateforme MOOC edX (www.edx.org);
- Plus de 1,7 million d'étudiants de par le monde se sont inscrits à un cours de la plateforme Coursera (www.coursera.org);
- Plus de 370 000 étudiants se sont inscrits à des cours de la plateforme edX à l'automne 2012;
- Le ratio étudiants-professeur était de 150 000 pour 1 à l'automne 2011 dans un cours offert sur la plateforme Udacity (www.udacity.com);
- 38,5 % des cours gratuits en ligne proviennent des E.-U.;
- 33 % des universités à être entrés dans la danse des MOOC le sont avec la plateforme Coursera.

#### LA MOITIÉ DES ÉTUDIANTS SONDÉS **DISENT QU'ILS PRENDRAIENT UN MOOC POUR LE PLAISIR ET PAR** CURIOSITÉ.

- 44 % ont suivi un MOOC pour les aider à être meilleurs dans leur emploi
- 17 % ont cherché des compétences pour réussir à obtenir un nouvel emploi
- 13 % ont pris un MOOC pour accumuler des connaissances en vue de l'obtention d'un diplôme universitaire.

## MOOC DÉFICIENTS PRENANT RACINE DANS UN MODÈLE ÉDUCATIF DÉFAILLANT

Mathieu Côté-Desjardins Époque Times

Avec une trentaine d'années d'expérience dans le domaine de l'éducation, le professeur associé de l'UQAM et auteur de La guerre des écoles, entre transmissions et construction des connaissances, Gérald Boutin, est fasciné par ce domaine des MOOC (Massive Open Online Course, en français «cours en ligne ouvert à tous»). Ce phénomène ne l'a pas rendu indifférent, tout en ne l'ayant pas maintenu longtemps en haleine. Spécialisé pour voir ce qui se passe derrière le voile éducatif, il s'est rendu compte que les MOOC ne peuvent devenir très vigoureux, puisqu'ils sont engendrés par des universités dévalant une pente raide.

«On ne peut pas bouder le progrès», c'est ce que plusieurs disent; mais, pour M. Boutin, faut-il encore que le progrès soit réel, authentique. «Les MOOC s'inscrivent dans une suite d'évènements et de méthodes qui ont existé bien avant leur apparition. N'oublions pas que l'enseignement par correspondance existait déjà au XIX<sup>e</sup> siècle. De tout temps, l'homme a voulu partager ses connaissances. On pourrait même remonter aux XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles, alors que les maîtres et les élèves ne cessaient de circuler à travers l'Europe à la recherche du savoir. On pourrait aussi ajouter à tout cela la contribution des universités populaires. Les initiateurs des MOOC ont voulu faire croire en une très grande nouveauté. Depuis une dizaine d'années, de nombreux modèles de MOOC sont apparus et cela continue. En 2012, tout le monde parlait de ça», fait-il savoir.

«En dépit de l'emballement de certaines institutions pour transformer leurs pratiques courantes, la prudence nous invite à soumettre les MOOC à l'épreuve d'une véritable analyse, à une véritable évaluation, considérant, entre autres, les nombreuses difficultés que rencontrent les universités», rappelle Gérald Boutin.

Bien que plusieurs universités fassent le saut et se mouillent en intégrant ces nouveaux outils de transmission de connaissances, «on les voit devenir encore plus compétitives entre elles et se consacrer corps et âme à la recherche. Dans la foulée, elles ont tendance à considérer l'enseignement comme secondaire. Paradoxalement, ce mouvement vers les MOOC peut les conduire à redonner une plus grande importance à l'enseignement et à établir ainsi un meilleur équilibre entre recherche et enseignement. Il existe aujourd'hui de nombreux types de MOOC dont certains sont utilisés en lien avec l'enseignement classique alors que

d'autres font cavalier seul», clarifie-t-il.

«Le fait que d'innombrables firmes offrent à un large public des contenus de cours qui s'apparentent largement à ceux que dispensent les universités devrait amener ces institutions scolaires à se questionner sur leur rôle, sur la façon dont elles dispensent leur enseignement, sur le moyen technique qu'elles mettent à la disposition des professeurs. Un fait est certain, l'industrie du marketing s'empare de plus en plus de la transmission du savoir, selon l'idéologie qui lui est propre. Comment les universités vont-elles réagir dans les années à venir face à cette invasion? Pour l'heure, certaines d'entre elles rejettent toute collaboration avec les responsables des MOOC; d'autres, au contraire, les invitent à collaborer avec elles», souligne l'expert en

formation des intervenants sociaux et des enseignants. L'idée du modèle unique rencontre aussi ses limites à travers le MOOC. M. Boutin s'en est bien rendu compte dans sa position de vice-président de l'Association Francophone Internationale de Recherche Scientifique en Éducation (AFIRSE). «Des collègues africains, entre autres, déplorent le fait que certains auteurs des MOOC se servent de ces dispositifs pour leur proposer un modèle unique en ligne que plusieurs d'entre eux considèrent comme peu adapté à leur réalité socioéconomique et à leur culture. Certains voient même dans cette façon de procéder une tentative de propagation d'une idéologie marchande d'inspiration américaine», relate M. Boutin.

«La relation humaine, le contact, demeure irremplaçable à leurs yeux. "On aimerait rencontrer des gens, parler à du vrai monde." Nos modes pédagogiques ou les contenus de nos programmes ne sont pas nécessairement adaptés aux besoins des populations du Tiers-Monde, à des populations en survie», avance-t-il.

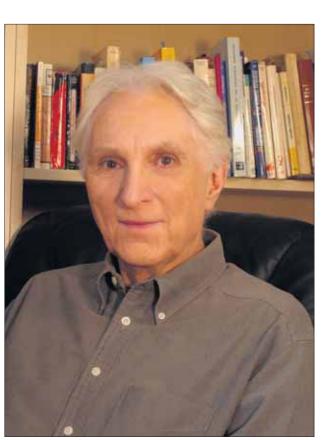
Comme le comprend Gérald Boutin, les universités souffrent déjà d'importantes lacunes sur le plan logistique et matériel. Comment peut-on concevoir des investissements ou dons reçus dans les MOOC? «Comment peuvent-elles donner l'impression d'être au-dessus de leurs affaires alors qu'elles ont des amphithéâtres bondés, du matériel désuet, un soutien technique faible, en plus de crier sur tous les toits qu'elles ne parviennent pas à équilibrer leur budget», énumère-t-il. La mise en place d'un MOOC exige un déboursé important de la part des demandeurs universitaires. On parle même d'un coût de 50 000 \$ par cours comme point de départ!», renchérit le professeur.

Enseignant allégé

«Il subsiste d'importants problèmes du côté des intervenants. Bon nombre d'entre eux, comme on peut le constater dans les vidéos MOOC, manquent de spontanéité», partage le passionné d'éducation qui est fréquemment invité dans les médias télévisuels afin de décortiquer certaines problématiques scolaires et fami-

«On ne peut pas demander à tous les experts d'être automatiquement à l'aise devant les caméras, mais tout de même. C'est parfois un long apprentissage. Après avoir visité plusieurs sites, professeurs, chercheurs et étudiants ont pu constater que les présentateurs manifestent souvent peu d'humour, débitent leurs contenus comme des robots. Bref, cela manque trop souvent de naturel et rappelle certains cours magistraux et pas les meilleurs. On a parfois l'impression de se retrouver devant des marionnettes. On finit vite par s'ennuyer! Vraiment, il y a encore beaucoup à faire du côté des modes de communication utilisés par les MOOC. Ce pourrait être là une des raisons des nombreux abandons de la part de leurs abonnés!», développe-t-il.

«Les MOOC remettent au goût du jour la question de l'intention pédagogique et de l'art de communiquer. Ce sont des aspects paradoxalement peu travaillés dans le cas d'un MOOC, sinon complètement écartés. Comme la plupart des professeurs, quand j'enseigne à mes étu-



Le professeur associé de l'UQAM et auteur de La guerre des écoles, entre transmissions et construction des connaissances, Gérald Boutin

diants, je tente de m'adresser à chacun d'eux, à tenir compte de leurs caractéristiques personnelles. Ce type de communication en direct, en interaction constante, est impossible dans un enseignement en ligne de type MOOC ou autre. Rien ne remplace la présence physique! Il y a toute la question de la relation interpersonnelle que les MOOC ne peuvent pas recréer en dépit de leurs efforts ou de leur prétention», croit Gérald Boutin.

«S'adresser à 1000, 10 000, 100 000 personnes est très différent de s'adresser à un petit groupe, la relation enseignant-apprenant risque d'être aseptisée, déjà que dans la situation classique de l'enseignement, il reste difficile d'établir un lien authentique avec nos étudiants», relève-t-il. En plus de la présence de l'enseignant, de son potentiel à marquer nos vies, le professeur de l'UQAM se demande sérieusement si la relation pédagogique a encore une place à l'université.

«Plusieurs auteurs avaient annoncé "la mort de l'enseignement". Les créateurs des MOOC ont aussi dit un peu cela à leur manière, que les enseignants disparaîtraient, qu'il n'y aurait plus d'universités, que les savoirs circuleraient librement dans l'air, etc. Ils se sont

tous trompés», affirme M. Boutin. «Pour que les MOOC aient une chance de trouver une forme idéale pour tous ou tout simplement pour que les études postsecondaires reprennent leurs lettres de noblesse, l'université se doit de redevenir une antenne critique, interpellant la société alors qu'elle est entrée dans l'ère des "fabriques de diplômes", tout en plongeant trop souvent la tête la première dans des projets technologiques sans trop réfléchir», expose Gérald Boutin.

Bien que gratuits dans la plupart des cas, les MOOC pourraient constituer une source de revenus pour les universités. M. Boutin soutient qu'elles auront des livres, des outils et logiciels à vendre dans le cadre d'un partenariat avec les initiateurs de ces nouveaux moyens d'enseignement.

Décrochage

Les décrocheurs des MOOC étant majoritaires, M. Boutin n'a pas à aller bien loin pour déclarer que trop d'étudiants universitaires n'ont qu'une seule motivation : le diplôme. «Les étudiants, en général, s'intéressent peu aux contenus. Forcément, si vous leur demandez de creuser davantage un sujet, sans une reconnaissance chiffrée à la fin, bien sûr qu'ils décrochent pour la plupart», répond-il.

Le parallèle peut bien se faire avec la question de l'effort. Chose certaine, «il n'existe pas de moyen facile d'acquérir des connaissances, il faut faire un effort», croit-il, tout comme le pédagogue Célestin Freinet le répétait sans arrêt. Le passionné d'éducation cite un vieux proverbe : «On peut conduire un âne à la fontaine, on ne peut pas le forcer à boire», montrant bien par là les limites de toute activité éducative.

Plusieurs professeurs eux-mêmes ont décroché de leurs étudiants. Gérald Boutin se remémore l'une de ses expériences de recherche où une enseignante au secondaire avait tenté un programme similaire aux MOOC avec ses élèves, un type de pédagogie inversée qui consiste à remplacer les enseignements magistraux par du contenu en ligne. Il a noté qu'elle semblait très heureuse de ne les voir qu'une fois par semaine pour faire un retour et une discussion sur le travail fait à la

«On peut bien s'imaginer que les adolescents ne se sont pas consacrés complètement à leur travail alors qu'ils étaient à la maison», ajoute-t-il. Il se désole qu'on propose aux jeunes des projets exigeant discipline et autonomie, où se prendre en main est essentiel, alors que rien de significatif n'a été fait en ce sens depuis la maternelle. «Ils vont à leur perte. On demande aussi la même chose aux étudiants qui prennent les MOOC et on semble déconcerté d'y voir 95 % de décrocheurs. En éducation, il faut baliser la route de la réussite le plus tôt possible», lance-t-il.

Avoir réussi un MOOC et l'inscrire dans son CV a aujourd'hui un effet à double tranchant. «Certains employeurs vont trouver plutôt prétentieux un candidat avec un CV comptant ce genre de réussite. On en est rendu là. C'est aussi le cas de personnes qui doivent taire le fait qu'elles ont un doctorat dans tel ou tel domaine pour ne pas être considérées comme trop qualifiées», déplore Gérald Boutin.

Sur un plan plus large, les MOOC suscitent l'inquiétude concernant la formation même des apprenants. «Ne risque-t-on pas de favoriser l'isolement, l'individualisme chez plusieurs sujets?», se demande le professeur-chercheur de l'UQAM qui laisse la réflexion

## INTERNATIONAL

# Les autorités chinoises semblent réagir à la publication d'un livre sur les transplantations

MATTHEW ROBERTSON **Époque Times** 

Quelques jours après la publication d'un nouveau livre au sujet des prélèvements d'organes forcés sur les prisonniers de conscience en Chine, les autorités chinoises ont diffusé une panoplie d'articles, de communiqués et de déclarations – dont certains contradictoires – dénonçant les réseaux de trafiquants d'organes, affirmant l'engagement à ne plus s'approvisionner chez les prisonniers et soulignant l'illégalité du commerce d'organes pour le profit.

Il n'est pas clair si ces communications des autorités chinoises viennent en réponse au livre *The Slaughter* (Le massacre), écrit par le journaliste d'enquête américain Ethan Gutmann et publié le 12 août dernier. La propagande chinoise officielle a toutefois déjà répondu de la sorte dans le passé.

Dáfanca du evetàme

#### Défense du système

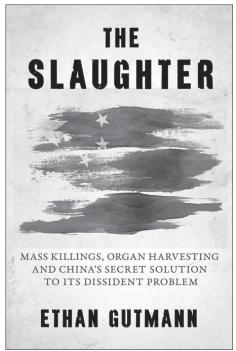
Lors d'une conférence le 16 août dans un hôpital de Pékin, Huang Jiefu – ancien sous-ministre de la Santé et maintenant directeur du Comité de transplantation d'organes chinois – a tenté d'associer la théorie du «rêve chinois» du dirigeant du Parti, Xi Jinping, avec les espoirs d'amélioration du système de transplantation chinois.

Les propos de Huang Jiefu ont été paraphrasés : «Lorsque le rêve chinois sera réalisé, il n'y aura absolument plus de gens qui en détiennent d'autres pour prélever leurs reins, les médecins ne feront pas le commerce d'organes et les organes du système judiciaire ne seront pas la seule source d'organes. À ce moment, les donneurs volontaires qui décèdent seront la seule source d'organes.»

Le jour suivant les remarques de

Le jour suivant les remarques de Huang Jiefu, Wang Yu, le directeur du contrôle des maladies au ministère de la Santé, a insisté sur la manière dont le système de transplantation chinois allait punir sévèrement ceux qui font le commerce illégal d'organes.

Wang Yu a indiqué que le système d'allocation informatisé mis en ligne en septembre 2013 devait fournir un système d'allocation d'organes «équitable, transparent et identifiable». Néanmoins, peu de données du système sont disponibles et, jusqu'à tout récemment, certains hôpitaux en Chine faisaient la promotion du tourisme de transplanta-



Promothous Pool

Page couverture du livre du journaliste d'enquête Ethan Gutmann, qui explore la question des prélèvements d'organes forcés sur les prisonniers de conscience en Chine.

tion en violation flagrante des lois en vigueur.

Pour venir compliquer la situation, Huang Jiefu a également fait des déclarations dernièrement qui indiquent le contraire. «Les prisonniers dans le couloir de la mort sont également des citoyens, s'ils souhaitent donner leurs organes après leur décès ils devraient avoir le droit de le faire», a-t-il dit dans des remarques paraphrasées, ajoutant que ces organes devraient aller dans le même système d'allocation.

Ces messages confus, selon lesquels les organes des prisonniers ne devraient plus être utilisés, mais les prisonniers devraient avoir le droit de donner leurs organes, font écho à ce que Huang Jiefu a déclaré en mars dernier dans une entrevue avec un journal chinois, où il a ouvertement défendu la pratique de s'approvisionner chez les prisonniers.

«Les instances judiciaires et les ministères de la Santé locaux devraient établir des liens et permettre aux prisonniers dans l'antichambre de la mort de donner leurs organes volontairement et être ajoutés au système informatisé d'allocation d'organes», a déclaré M.

Huang, dans des commentaires paraphrasés par le *Beijing Morning Post* et repris à plusieurs endroits sur le web chinois.

Les chercheurs sur la question des prélèvements d'organes à l'extérieur de la Chine ont perçu les commentaires de M. Huang en mars dernier comme une trahison de sa promesse de réformer le système.

#### Une question de synchronisme

En juillet dernier, en Chine, les membres d'un groupe criminel dans la province du Jiangxi qui détenaient des gens pour prélever leurs organes ont été condamnés à la prison et l'affaire a beaucoup capté l'attention. Ils ont été actifs pendant cinq mois, détenant 40 personnes et ayant effectué 23 prélèvements de reins pour empocher des profits de 1.5 million de yuans (240,000 \$)

fits de 1,5 million de yuans (240 000 \$). Huang Jiefu et Wang Yu ont tous deux abordé le groupe criminel, mais leurs commentaires sont survenus plus d'un an après sa découverte et près d'un mois après la condamnation. Leurs propos au sujet du système de transplantation chinois ont peu à voir avec de petits groupes criminels qui peuvent faire le trafic de dizaines d'organes, mais rien qui n'approche les dizaines de milliers d'organes que les hôpitaux militaires sont soupçonnés de prélever.

#### **Chiffres meurtriers**

Huang Jiefu a déclaré qu'en date du 14 août, un total de 2107 individus avait accepté volontairement que leurs organes soient prélevés après leur décès, générant ainsi un total de 5787 organes.

Ces chiffres doivent être comparés à 2006 et aux années précédentes, alors que les médias officiels chinois se vantaient régulièrement de pratiquer 10 000 transplantations d'organes annuellement, année après année, et il n'y avait aucun système de dons volontaires.

Lorsque questionnés sur ces chiffres, les responsables chinois ont admis que les prisonniers exécutés étaient la principale source d'organes.

Toutefois, de nombreux prisonniers chinois sont en mauvaise santé et souffrent de maladies du foie, ce qui ne fait pas d'eux de bonnes sources d'organes.

Il est très difficile de savoir précisément combien la Chine effectue de transplantations. Radio Free Asia a publié dans un article récent l'anecdote d'une vice-présidente d'une compagnie de soins de santé, identifiée seulement par le nom Lin.

«J'ai demandé personnellement à un chirurgien spécialiste des transplantations du foie à ce sujet. Il m'a dit qu'il en avait effectué 100 dans l'espace de seulement trois mois à son hôpital, qui ne se trouve même pas dans une grande ville. Si vous extrapolez cela aux quelque 50 centres de transplantations dans tout le pays, on parle de 18 000 transplantations par année», indique Lin.

Si les transplantations viables de prisonniers exécutés ne représentent que quelques milliers par année, et que les dons volontaires sont beaucoup moindres, alors d'où provient le reste des organes?

#### «Le massacre»

The Slaughter, le livre récemment publié, fournit une réponse troublante : les organes viennent principalement des prisonniers de conscience, la plupart des pratiquants de Falun Gong, une discipline spirituelle persécutée en Chine depuis 1999.

Parmi les preuves recueillies par Ethan Gutmann pour arriver à cette conclusion, on retrouve des entrevues avec des réfugiés qui ont subi des examens médicaux relatifs aux organes; l'analyse des données chinoises et de déclarations de responsables; des appels en Chine enregistrés secrètement; et le témoignage d'un chirurgien taïwanais renommé, Dr Ko Wen-je, qui affirme que des médecins chinois se sont vantés qu'ils pouvaient fournir des organes prélevés sur des pratiquants de Falun Gong.

Puisque les autorités chinoises n'apprécient pas la révélation de telles informations, il est possible que les récentes déclarations de Huang Jiefu et Wang Yu visaient à contrer la mauvaise publicité générée par le livre.

Il s'est produit quelque chose de semblable en 2012. Peu après la révélation d'allégations que le chef de police de la mégalopole de Chongqing, Wang Lijun, était responsable de milliers de transplantations d'organes, utilisant probablement des pratiquants de Falun Gong comme source d'organes, les autorités médicales chinoises ont déclaré vouloir éliminer complètement l'approvisionnement chez les prisonniers exécutés. Bien entendu, ils n'ont pas abordé le cas de Wang Lijun ni la source de ses organes.

## Les orphelins du Cachemire rêvent d'une vie meilleure

VENUS UPADHAYAYA **Époque Times** 

SRINAGAR, Inde – Aamir Ahmed Ganaie, 15 ans, a perdu son père

en 2004, victime des tirs croisés entre les soldats indiens et pakistanais. La famille habitait dans un village sur la ligne de démarcation dans le district de Kupwara, une région disputée du Cachemire.

«[Mon père] se rendait à la maison de ma sœur lorsqu'il a été

«[Mon père] se rendait à la maison de ma sœur lorsqu'il a été frappé par un obus de char d'assaut», raconte Aamir.

Aamir habite maintenant dans le refuge Bait-ul-Hilal pour orphelins et semi-orphelins comme Aamir. La loi définit un orphelin comme un enfant sans père, et ce, même si la mère est toujours en vie.

Le nom *Bait-ul-Ĥilal* signifie «la maison des enfants-lunes». Les 50 enfants ici ont des bagages différents, mais ils viennent tous de zones de conflit. Le refuge est administré par la Yateem Foundation, une organisation de Srinagar.

Les enfants sont les plus affectés par le violent conflit dans la région. Si Aamir n'était pas à Bait-ul-Hilal, sa vie sur la frontière disputée aurait été en danger perpétuel.

Une des sœurs d'Aamir s'est mariée récemment. Il a voyagé une centaine de kilomètres pour retourner au bercail et participer aux festivités.

«Lorsque je retourne à la maison, ma mère me rappelle de bien étudier, de me consacrer pleinement à mes études afin de devenir quelqu'un», mentionne Aamir. Ce dernier aimerait devenir fonctionnaire du gouvernement indien. «Lorsque je serai plus vieux, je vais étudier les arts (les sciences humaines), ensuite je vais travailler trèş fort.»

À Bait-ul-Hilal, les garçons sont logés et éduqués jusqu'à l'âge d'environ 16 ans, soit lorsqu'ils terminent leur dixième année d'éducation. Après quoi ils quittent, mais l'organisation continue de les soutenir financièrement s'ils font des études supérieures.

Bashir Ahmed Bhat est le directeur de Bait-ul-Hilal. Il indique que les orphelins arrivent continuellement en raison du conflit dans la région. Il ne peut aider qu'une portion des plus de 200 000 orphelins et orphelines dans le Jammu-et-Cachemire.

L'Inde et le Pakistan se sont livré trois guerres pour le Cachemire depuis 1947 et il y a eu d'innombrables escarmouches.

Durant les deux dernières décennies, de nombreux innocents sont décédés dans des attaques et des contre-attaques entre l'armée indienne et les rebelles, dont un des groupes les plus violents, Lashkar-e-Tayyiba, est une entité terroriste inscrite au Canada.

Umer Azad Wani, 16 ans, habite à Bait-ul-Hilal depuis dix ans, après avoir perdu son père dans le conflit. La sœur d'Umer a récemment dû arrêter ses études en raison de problèmes financiers. Sa mère travaille dans une école comme cuisinière.

Maintenant un étudiant en dixième année (secondaire 4), Umer veut étudier la politique afin de contribuer au bien-être de la population.

«La population n'a rien de bon ici. Le gouvernement est corrompu. La jeune génération veut mettre fin au gouvernement corrompu», déclare Umer. «J'estime qu'on peut faire du très bon travail en devenant politicien.»

Selon M. Bhat, simplement assurer la sécurité des enfants n'est pas une tâche facile, alors quoi dire de répondre à leurs besoins éducatifs.

"Durant un conflit ce sont les gens ordinaires qui souffrent et

«Durant un conflit, ce sont les gens ordinaires qui souffrent et c'est notre devoir moral de les aider», affirme M. Bhat.



Aamir Ahmed Ganaie et d'autres garçons dans un orphelinat de Srinagar, en Inde

Venus Upadhayaya/Époque Times



Venus Upadhayaya/Époque Times

Umer Azad Wani, un orphelin du Cachemire, aimerait devenir politicien pour aider les gens.

## Afghanistan : pourquoi les jours à venir sont-ils décisifs?

KARIM PAKZAD Chercheur à l'Institut des relations internationales et stratégiques Affaires-stratégiques.info

Comment comprendre la décision du candidat à la présidentielle, D<sup>r</sup> Abdullah Abdullah, de se retirer du processus électoral à une semaine seulement de la fin de mandat du président Karzaï?

D'après ses déclarations et celles de son entourage, la décision d'Abdullah Abdullah de se retirer du processus électoral réside dans le fait que l'audit portant sur le recomptage des voix du second tour de l'élection présidentielle n'a pas été à la hauteur de ses attentes.

Rappelons-nous qu'avant même que les chiffres du second tour de l'élection présidentielle ne soient publiés, et qui ne sont toujours pas connus, il est apparu que la Commission indépendante électorale était prête à annoncer la victoire de son rival Ashraf Ghani. C'est pourquoi Abdullah Abdullah avait immédiatement annoncé qu'il rejetait ces résultats et demandait le recomptage des voix, estimant que les partisans de son adversaire avaient bourré les urnes dans les bureaux de vote qui leur étaient favorables.

Abdullah Abdullah, et bon nombre d'observateurs, pensait, en effet, qu'il allait largement remporter ce second tour, et ce, pour plusieurs raisons : il avait failli être élu dès le premier tour (organisé le 5 avril), étant arrivé largement en tête avec 45 % des voix et plus de 14 points d'avance sur Ashraf Ghani qui s'était classé second avec 31,6 % des voix, les autres candidats du premier tour lui avaient également apporté leur soutien. On tenait ainsi pour acquise une victoire d'Abdullah Abdullah avec plus de 65 % des voix lors du second tour (organisé le 14 juin). Or tout le monde a été surpris lorsque des informations en provenance de la Commission ont laissé penser qu'Ashraf Ghani pourrait être le vainqueur de l'élection présidentielle.

Début juillet, avant même l'annonce des résultats, Abdullah Abdullah avait annoncé que si son rival était proclamé président, lui et ses partisans n'hésiteraient pas à mettre en place un gouvernement parallèle, ce qui provoqua une crise politique majeure en Afghanistan avec en arrière-plan la possibilité d'une guerre civile. Cette crise mettait en danger l'ensemble du processus de transition démocratique ainsi que le retrait des troupes américaines (qui devait intervenir d'ici la fin de cette année) et la signature d'un accord de sécurité entre l'Afghanistan et les États-Unis permettant le maintien d'une présence militaire américaine au-delà de 2014.

Devant la conjonction de tous ces éléments extrêmement déstabilisateurs, les États-Unis ont été contraints d'intervenir par deux fois pour stabiliser la situation (voyages du 11 au 12 juillet et du 7 au 9 août de John Kerry à Kaboul). John Kerry avait alors réussi à obtenir in extremis un accord entre les deux candidats pour qu'un audit complet des votes soit réalisé, qu'un gouvernement d'union nationale soit formé et que le candidat arrivé en deuxième position ne rentre pas dans l'opposition, mais soit au contraire nommé chef de l'exécutif poste qui n'est initialement pas prévu par la Constitution afghane – et que d'ici deux ans la Constitution soit modifiée pour que le «chef de l'exécutif» devienne premier ministre.

C'était l'accord sur le papier, mais Abdullah Abdullah a aujourd'hui le sentiment que cet accord n'a pas été respecté et qu'Ashraf Ghani sera immanquablement proclamé président de la République par la Commission électorale. Également, assuré de se voir proclamé vainqueur du scrutin, Ashraf Ghani semble refuser de reconnaître au «chef de l'exécutif» un pouvoir réel. C'est pour



Le candidat à la présidence de l'Afghanistan Abdullah Abdullah (à droite) s'est retiré du processus électoral.

toutes ces raisons que Dr Abdullah a annoncé le mercredi 27 août qu'il se retirait du processus élec-

Dans ces conditions, un gouvernement d'union nationale peut-il se mettre en place?

L'annonce d'Abdullah Abdullah de se retirer du processus électoral fragilise grandement l'accord passé entre les deux candidats et met évidemment en danger le gouvernement d'union nationale. Cette crise politique est accentuée par la décision d'Hamid Karzaï, qui avait initialement accepté de prolonger son mandat d'un mois supplémentaire pour permettre à la Commission électorale de mener son travail à bien, de ne pas prolonger son mandat une seconde fois et de quitter ses fonctions le 2 septembre. Il faut donc que l'Afghanistan se trouve un président d'ici là.

une crise potentiellement extrêmement grave si, au cas où Ashraf Ghani serait reconnu vainqueur

de l'élection présidentielle, Abdullah Abdullah décidait de ne pas intégrer le gouvernement d'union nationale et de former un gouvernement parallèle. La Commission électorale n'ayant pas eu le temps de vérifier toutes les urnes, tous ces évènements fragiliseraient alors grandement la légitimité du président nouvellement élu. Nous entrons donc dans une phase décisive pour l'avenir de l'Afghanistan.

Quels sont les enjeux du sommet à venir début septembre qui doit définir les contours de l'aide internationale à l'Afghanistan après le retrait des troupes de l'OTAN?

Il existe, en effet, un autre élément extrêmement important à intégrer à l'équation : est-ce que, lors du sommet de l'OTAN du 5 septembre se déroulant au Pays de Galles, l'Afghanistan sera représenté par un président à la légitimité entamée ou bien ne sera-t-il représenté par aucun officiel si aucun président n'était désigné entre-temps, étant donné que le président sortant Hamid Karzaï a annoncé qu'il ne se rendrait pas au sommet de l'OTAN.



On est aujourd'hui entré dans Ashraf Ghani, candidat à la présidence de l'Afghanistan, en conférence de presse avec le secrétaire d'État américain, John Kerry

tre les deux parties, l'ONU, activement présente dans le processus de vérification des bulletins de vote, a annoncé le 28 août le report de l'investiture du prochain président afghan au 10 septembre. Une autre solution avancée propose la présence des deux candidats au sommet de l'OTAN. Ce serait une première dans les annales des sommets de l'OTAN, mais elle ne résoudrait pas la crise électorale afghane. Ce sommet qui ne peut être reporté risque donc de se réunir et de prendre position sur l'Afghanistan en

l'absence d'un président afghan élu. L'OTAN veut en effet absolument savoir si le prochain président afghan signera ou non l'accord de sécurité bilatéral avec les États-Unis. La signature de cet accord permettrait ensuite à l'organisation de définir sa politique et sa stratégie vis-à-vis du pays. Si les nouvelles autorités afghanes refusent – ce qui ne devrait pas être le cas, car les deux candidats avaient pris position en faveur de la signature de l'accord – de signer cet accord, les troupes de l'Alliance atlantique (et de ce fait celles des États-Unis) devront avoir quitté le territoire afghan d'ici la fin de l'année 2014. Dans un

Devant l'impossibilité d'un accord en- autre cas, si cet accord est signé par un président contesté et dépourvu de légitimité, la présence de l'OTAN sera affaiblie politiquement. Pendant ce temps, la guerre se poursuit sur le sol afghan et les talibans ont de plus en plus l'initiative sur le terrain.

Le résultat de la présidentielle afghane pèsera ainsi également lourdement dans la balance, car les proches d'Abdullah Abdullah ont laissé entendre que la Commission électorale, dans son désir de voir Ashraf Ghani triompher, est soutenue en sous-main par Hamid Karzaï et par des puissances étrangères à savoir les États-Unis. Ashraf Ghani est en effet favorable aux discussions avec les talibans comme on a pu le constater lorsqu'il était ministre. C'est pourquoi ses adversaires l'accusent d'être soutenu par les États-Unis qui caresseraient l'espoir de négocier avec les talibans pour quitter l'Afghanistan dans les meilleures conditions possible. Or, Abdullah Abdullah est la figure représentative de tous ceux qui se sont opposés aux talibans. On risque ainsi d'assister à de fortes tensions, voire à des affrontements, entre ceux qui sont opposés au rapprochement avec les talibans et ceux qui y sont favorables.



## Après Zhou Yongkang, la chasse aux tigres continue

CHENG JING **Époque Times** 

HONG KONG – Selon une règle tacite du Parti communiste chinois (PCC), Zhou Yongkang, l'ancien responsable de la sécurité chinoise et membre du Comité permanent du Politburo, pouvait s'attendre à échapper à toute enquête «anticorruption». Il a tout de même été ciblé et, maintenant, pas moins de cinq autres ex-membres du Comité permanent seraient également sur la sellette.

Après des mois de rumeurs selon lesquelles Zhou Yongkang avait été placé en détention à domicile, l'ouverture d'une enquête officielle basée sur des soupçons de «graves violations de la discipline» a été annoncée le 29 juillet, faisant de lui le plus gros «tigre» (haut responsable du Parti) parmi tous les cadres qui font l'objet d'une enquête au cours de la campagne anticorruption orchestrée par le dirigeant Xi Jinping.

Par la suite, le site officiel du PCC, People.com.cn, a annoncé que la chute de ce gros tigre n'est pas la fin de l'histoire. L'article en question a été supprimé du site quelques heures après sa publication. Les analystes y ont quand même vu un signe annonçant l'arrivée d'événements encore plus importants. Il y a derrière Zhou Yongkang des tigres bien plus importants encore.

Selon une tradition au sein du Parti, les membres anciens et actuels du Comité permanent du Politburo – le petit groupe d'hommes au sommet de la hiérarchie du Parti – obtiennent une sorte de garantie de liberté et ne peuvent pas être arrêtés.

Cependant, cinq autres membres retraités du Comité permanent semblent visés par la vague d'épuration politique. Selon des rumeurs qui circulent, l'un d'entre eux, Zeng Qinghong, aurait déjà été arrêté.

Zhou Yongkang a grimpé rapidement les échelons de la hiérarchie grâce à l'ancien dirigeant du Parti Jiang Zemin et était devenu un rempart de la faction politique de ce dernier. Sa chute a suivi celle de plusieurs autres membres clés de la faction de Jiang Zemin, tels Bo Xilai, ex-secrétaire du Parti à Chongqing, Jiang Jiemin, grand ponte pétrolier, ou encore Xu Caihou, ancien commandant adjoint des forces armées.

Cette série d'évictions a ainsi privé Jiang Zemin de ses plus proches lieutenants et du pouvoir qu'ils détenaient. Selon des gens au fait des affaires internes du Parti, Jiang Zemin et sa faction se sont opposés à Xi Jinping de différentes manières, y compris par des tentatives d'assassinat.

Selon ces mêmes sources, les membres de la faction de Jiang Zemin se sont battus pour reprendre le pouvoir de crainte d'être accusés des crimes commis durant les 15 années de persécution de la pratique spirituelle Falun Gong. Jiang Zemin lui-même craindrait maintenant d'être poursuivi.

De récents reportages suggèrent en effet que Jiang Zemin a raison de s'inquiéter. Selon le *Financial Times*, Xi Jinping a lancé une nouvelle série d'enquêtes contre la corruption à Shanghai, le fief de la faction de Jiang Zemin. La Central News Agency de Taïwan rapporte aussi que la campagne anticorruption se dirige vers le camp de base de Jiang Zemin.

À Hong Kong, l'Apple Daily a rapporté que la famille de Zeng Qinghong fait l'objet d'une enquête pour son implication dans l'affaire Zhou Yongkang. Des rapports de diverses sources pointent directement vers l'allié de Zhou Yongkang, Zeng Qinghong, ainsi que Jiang Zemin, le vrai patron de Zhou Yongkang et Zeng Qinghong.

Parmi les ex-membres du Comité permanent, l'ex-dirigeant du Parti, Hu Jintao, et l'ex-premier ministre, Wen Jiabao, sont les alliés de Xi Jinping. Les acolytes de Jiang Zemin sont Zhou Yongkang, Zeng Qinghong, Jia Qinglin, Li Changchun, Luo Gan et Wu Bangguo, tous sont ou seront probablement mis à disposition d'une enquête.

Zeng Qinghong

Le 12 juillet dernier, Époque Times a rapporté que Zeng Qinghong, l'ancien vice-président du Comité permanent, occupant le deuxième rang dans la faction de Jiang Zemin, a été arrêté et fait l'objet secrètement d'une enquête.

Ancien dirigeant du monopole pétrolier chinois et ancien directeur d'un des services de renseignements du régime, Zeng Qinghong a été le princi-

pal conseiller de Jiang Zemin et a joué un rôle important dans les luttes entre ce dernier et son successeur Hu Jintao, ainsi qu'entre Jiang Zemin et Xi Jinping.

Selon des gens au fait des affaires internes du Parti, Zeng Qinghong a conseillé Jiang Zemin sur la persécution du Falun Gong et n'a pas épargné sa peine pour la mettre en œuvre.

sa peine pour la mettre en œuvre.

Des scandales impliquant Zeng
Qinghong ont été récemment rendus
publics, attisant les spéculations selon
lesquelles le terrain devient propice à
une annonce officielle de l'ouverture
d'une enquête sur Zeng Qinghong.

Jia Qinglin

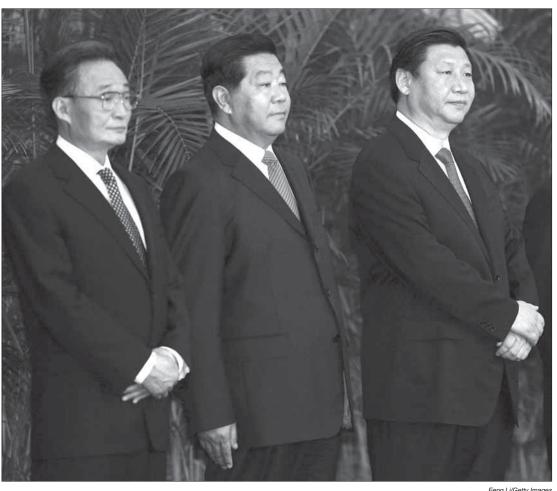
Le 11 juillet, des rumeurs selon lesquelles Jia Qinglin avait été arrêté se sont répandues sur les médias en ligne.

Jia Qinglin est devenu membre du Comité permanent en 1997. De 1999 à 2002, lors de son mandat de secrétaire du Comité municipal du PCC à Pékin, il a été directement impliqué dans la persécution du Falun Gong.

Le plus gros scandale à avoir éclaboussé Jia est son implication dans le plus important cas de contrebande en Chine. Il aurait cependant échappé à toute conséquence en raison de son soutien octroyé à Jiang Zemin dans la persécution du Falun Gong.

L'affaire du groupe financier Yuanhua à Xiamen a fait surface en 2000. Plus de 600 agents de Yuanhua avaient fait l'objet d'une enquête alors que les activités du syndicat de Yuanhua atteignaient des proportions énormes : environ 53 milliards de yuans (près de 9,29 milliards de dollars).

Jia Qinglin avait alors tenté de démissionner, mais Jiang Zemin avait refusé et l'avait promu au poste de président de la Conférence consultative politique du peuple chinois. Jiang Zemin avait lui-même reconnu que ce serait sa fin si Jia Qinglin démissionnait.



Feng Li/Getty Image

nopole pétrolier chinois Les ex-membres du Comité permanent du Politburo chinois, Wu Bangguo et Jia Jinglin (premier et ancien directeur d'un des services de renseigne- victimes de la gauche), à gauche du dirigeant actuel Xi Jinping, pourraient être les prochaines victimes de la purge au sein du Parti communiste chinois.

#### Li Changchun

Après le mandat de Li Changchun comme secrétaire adjoint du PCC dans la province du Henan de 1990 à 1992, Jiang Zemin a commencé à le faire gravir les échelons.

En 2002, Li Changchun a été promu par Jiang Zemin au sein du Comité permanent comme responsable de la propagande et de l'idéologie. De ce poste, Li Changchun a mené une campagne de propagande visant à diffamer le Falun Gong et à le discréditer aux yeux des Chinois. Entre la propagande orchestrée par Li Changchun et le système répressif du «maintien de la stabilité» mis en place par Zhou Yongkang, la persécution du Falun Gong était étroitement applicaçée

A son heure de gloire, Li Changchun était la cinquième personne la plus puissante du Parti. Toutefois, depuis 2012, des scandales impliquant sa famille ont été rendus publics et des informations concernant les richesses acquises par ses enfants font constamment les gros

titres des médias.

Luo Gan

Le 21 juillet dernier, Baidu, le plus gros moteur de recherche de Chine, a levé la censure sur les termes «Luo Gan persécution». Les informations concernant les crimes de Luo Gan et du Bureau 610, une organisation extrajudiciaire créée par Jiang Zemin spécialement pour persécuter le Falun Gong, ont ainsi été rendues accessibles au public

Luo Gan est encore un haut cadre de la faction de Jiang Zemin qui est directement impliqué dans la planification et la mise en œuvre de la persécution. Sous les directives de Jiang Zemin en 2000, Luo Gan a orchestré la persécution à l'échelle nationale.

Selon des personnes au courant des affaires internes du Parti, Luo Gan est aussi impliqué dans les «auto-immolations» de la place Tiananmen du 23 janvier 2001, une mise en scène utilisée pour discréditer le Falun Gong.

Avant le 16° Congrès national du Parti communiste en 2002, il n'y avait jamais eu plus de sept membres en fonction au sein du Comité permanent du Politburo. À l'approche de sa retraite, Jiang Zemin a élargi le nombre de membres à neuf et a placé ses acolytes au Comité permanent de façon à assurer la continuité de son influence. Alors que Luo Gan devait quitter et prendre sa retraite du poste de chef de la sécurité intérieure, Jiang Zemin l'a plutôt propulsé au Comité permanent.

Des accusations ont été portées contre Luo Gan dans plus de 30 pays pour son implication dans la persécution du Falun Gong.

#### Wu Bangguo

Wu Bangguo était le numéro 2 du PCC à Shanghai lorsque Jiang Zemin en était le chef. Il a pris sa retraite de la présidence du Comité permanent du Congrès national du peuple en 2013.

Comme les autres proches de Jiang Zemin, il a rapidement été propulsé à des postes de pouvoir. Il est devenu responsable du PCC de Shanghai, puis membre du Comité permanent du Politburo en 2002.

La famille de Wu Bangguo aurait amassé des centaines de millions de yuans. En 2012, après l'éviction de Bo Xilai, les médias en langue chinoise ont commencé à publier des informations sur les scandales impliquant sa famille.

Shi Zangshan, un spécialiste de la Chine basé à Washington, a déclaré : «À ce moment sensible, des reportages négatifs sur Wu Bangguo sont apparus. Il est très probable que le PCC demande à Wu Bangguo de choisir son camp. S'il fait le mauvais choix, il finira comme Zhou Yongkang. Beaucoup de ses affaires de corruption feront surface avant qu'il ne soit contraint à démissionner.»

## EXTRAIT DES NEUF COMMENTAIRES

Depuis la publication des *Neuf commentaires sur le Parti communiste* en novembre 2004 par le *Dajiyuan* (édition chinoise d' *Époque Times*), plus de **176 000 000** personnes ont démissionné du Parti communiste chinois (PCC) et de ses organisations. Nous republions donc ces commentaires ayant déjà une portée historique. Leur intégralité est disponible sur le site [www.epoquetimes.com].

## Neuvième commentaire

#### LA NATURE SANS SCRUPULES DU PARTI COMMUNISTE CHINOIS

V. DIVERS ASPECTS DE LA NATURE SANS SCRUPULES DU PCC (SUITE)

Abandonner la conscience et sacrifier la justice pour les intérêts du Parti

Dans son livre Le développement moral du Parti, Liu Shaoqi¹ expliquait principalement le besoin «pour les membres du Parti de soumettre leurs intérêts individuels aux intérêts du Parti». Les personnes droites qui se sentaient concernées par le pays et par le peuple n'ont jamais manqué parmi les membres du PCC, pas plus que les fonctionnaires honnêtes qui ont réellement servi les intérêts du peuple. Mais ces fonctionnaires ne peuvent pas survivre dans la machinerie des intérêts personnels du PCC. Sous la pression constante de «soumettre leur humanité à la nature du Parti», ils ont souvent trouvé qu'il était impossible de continuer sans risquer d'être démis de leur fonction ou, pire, de devenir corrompus.

Le peuple chinois a personnellement fait l'expérience et profondément ressenti la brutalité du régime du PCC et il a développé une peur profonde devant la violence du PCC. C'est pourquoi les gens n'osent pas donner leur soutien à la justice et ne croient plus aux lois célestes. Au début, ils se soumettent au pouvoir du PCC, puis graduellement ils deviennent insensibles et ne se sentent plus concernés par des sujets qui ne les touchent pas directement. Même la logique de leur pensée a été consciencieusement modelée pour succomber à la puissance du PCC. Tel est le résultat de la nature mafieuse du PCC.

Le PCC manipule les sentiments patriotiques pour mobiliser le peuple

Le PCC utilise des slogans de «patriotisme» et de «nationalisme» pour mobiliser les gens. Ce ne sont plus seulement les cris principaux de ralliement du PCC, mais ce sont aussi des ordres fréquemment donnés et des stratégies testées dans le temps. En lisant la propagande nationaliste dans les éditions étrangères du Quotidien du peuple, des Chinois d'outremer qui, pendant des décennies, n'ont pas osé retourner en Chine pour y vivre peuvent devenir plus nationalistes que les Chinois habitant en Chine. Manipulé par le PCC, le peu-

voitures et des drapeaux américains, tout cela sous la bannière du «patriotisme».

Chaque fois que le Parti communiste fait face à une situation

Chaque fois que le Parti communiste fait face à une situation importante exigeant l'obéissance des gens, il utilise le «patriotisme» et le «nationalisme» pour les mobiliser rapidement. Dans tous les cas, notamment à propos de Taiwan, de Hong Kong, du Falun Gong, de la collision entre un avion-espion américain et un avion de combat chinois, le PCC a utilisé la combinaison des méthodes de terreur agressive et de lavages de cerveau collectifs pour amener les gens à se sentir en état de guerre. Cela est similaire à celles des fascistes allemands.

ple chinois qui n'a pas osé dire

non à toute la politique du PCC

est devenu suffisamment témé-

raire pour donner l'assaut à

l'ambassade et au consulat des

États-Unis en Chine, jetant des

œufs, des pierres et brûlant des

En bloquant toute autre information, le lavage de cer-

veau orchestré par le PCC est un succès incroyable. Le peuple chinois, malgré le fait qu'il n'aime pas le PCC, pense de la manière déformée que ce dernier lui instille. Par exemple, pendant la guerre menée par les É.-U. en Irak, beaucoup de gens ont été ébranlés en regardant l'analyse quotidienne de la chaîne de télévision CCTV<sup>2</sup>. Ils ressentent une forte haine, de la vengeance et un désir de combattre tout en maudissant en même temps une autre guerre.

1. Liu Shaoqi, président de la Chine entre 1959 et 1968, était considéré comme le successeur de Mao Zedong. Pendant la Révolution culturelle, il a été persécuté et qualifié de traître, d'espion et de renégat. Il est mort en 1969, après avoir été soumis à des mauvais traitements et emprisonné par le PCC.

2. CCTV (la télévision centrale chinoise) est une propriété du gouvernement central qui la dirige directement. C'est le principal réseau de diffusion en Chine continentale.

ÉpoqueTimes 2 AU 14 SEPTEMBRE 2014

## INTERNATIONAL



Des enfants irakiens, qui ont fui leur maison à Mosoul il y a quelques semaines, jouent dans le camp de Bahrka dans la région autonome kurde en Irak.

## Les déplacés oubliés d'Irak

IRIN News

NAJAF/ERBIL/DUBAÏ — Ces dernières semaines, l'attention du monde s'est focalisée sur la détresse des chrétiens et yézidis du nord de l'Irak. Des centaines de milliers d'entre eux ont fui devant l'avancée des militants islamiques vers la région semi-autonome du Kurdistan. Pourtant, dans tout le pays, un nombre équivalent d'Irakiens ont été déplacés vers d'autres régions depuis janvier, mais ont reçu bien moins d'attention et de soutien. Les Nations Unies et les organisations non gouvernementales (ONG) tentent de leur apporter de l'aide, mais nombre d'entre eux se sentent oubliés et dénoncent un traitement de faveur.

Lorsque le groupe djihadiste, qui se fait appeler État islamique (EI), a commencé son avancée vers le nord, fin juin, la communauté internationale s'est précipitée pour venir en aide au Kurdistan.

Avec sa population d'un peu plus de cinq millions d'habitants et déjà 220 000 réfugiés syriens, la région semi-autonome du Kurdistan est la principale destinataire de l'aide. Le besoin de soutien de la région est indéniable : elle accueillerait maintenant plus de 700 000 personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays (PDIP), dont une grande partie a effectué un périple éprouvant pour parvenir en lieu sûr.

Le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) a mis sur pied ce qu'il appelle «la plus vaste opération d'aide humanitaire que nous ayons lancée depuis plus d'une décennie». L'agence prévoit d'envoyer plus de 2000 tonnes de tentes et autres marchandises, et des gouvernements du monde entier, qui avaient diminué leur aide à l'Irak ces dernières années, acheminent eux aussi de grandes cargaisons d'aide humanitaire et d'équipements militaires.

Pourtant, le Kurdistan n'est pas la seule région d'Irak à avoir besoin d'aide. Loin de l'attention des médias, qui braquent leurs projecteurs sur les tentes des yézidis à Dohuk, 700 000 personnes demeurent sans-abris

sans-abris.

Quelque 70 000 d'entre eux se sont réfugiés dans les villes saintes chiites de Kerbala et Najaf. Ils reçoivent de l'aide des mosquées et des associations locales – qui ont mis à leur disposition des hébergements habituellement destinés à des pèlerins – ainsi que du Croissant-Rouge irakien et du Comité international de la Croix-Rouge (CICR).

Certaines agences des Nations Unies ont également apporté de petites contributions, comme le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), qui a fourni de l'eau et d'autres marchandises, mais des déplacés ont dit à IRIN qu'ils avaient dégespérément besoin d'aide.

sespérément besoin d'aide.

Abdul Ghafour Ahmed, membre du groupe ethnique turkmène, longtemps persécuté en Irak, a raconté que lui et sa famille de neuf personnes avaient quitté leur maison à Tal Afar, à l'ouest de Mossoul, début juin, mais qu'ils n'avaient pas été autorisés à entrer au Kurdistan, dont la population est majoritairement sunnite, et qu'ils avaient donc pris la route vers Najaf,

plus au sud.

«Quand l'EIIL [État islamique en Irak et au Levant, ancien nom de l'EI] a raflé notre village, nous avons essayé de nous rendre au Kurdistan, mais ils ne nous ont pas accueillis, parce que nous appartenons à la secte chitte», a dit cet homme âgé de 67 ans. IRIN n'a pas pu vérifier la véracité

de ces propos, mais des allégations se multiplient accusant le gouvernement kurde de refuser l'entrée sur son territoire à certains déplacés. «Ils n'acceptaient que les Kurdes et les sunnites. Nous avons passé quatre jours au poste-frontière principal du Kurdistan, mais nous n'avons rien obtenu.»

Muhsin Al-Timimi, directeur du comité des droits de l'homme du conseil de la province de Najaf, a lui aussi dit à IRIN que l'aide acheminée vers sa région n'était pas suffisante. «Nous demandons aux organisations internationales de traiter les PDIP de l'ensemble de l'Irak sur un pied d'égalité. Elles donnent plus à celles qui se trouvent au Kurdistan et personne ne se préoccupe de nous», a-t-il dit.

#### Assiégés

Toutefois, Najaf et Kerbala ont au moins le mérite d'être sûres. De grandes parties des gouvernorats de Ninive, Anbar, Salaheddin et Diyala sont occupées par des groupes armés dont les lignes de front se déplacent quotidiennement. Alors que les batailles font rage entre les djihadistes et les forces gouvernementales, des civils sont tués, blessés et coupés de toute aide humanitaire.

La situation est particulièrement grave dans la petite ville turkmène chiite d'Amirli du district de Tuz, dans le gouvernorat de Salaheddin, à mi-chemin entre Bagdad et Erbil, la capitale du Kurdistan. La ville a

Une famille de déplacés irakiens dans la province de Najaf, dans le sud de l'Irak membre du conseil d'administration du Croissant-Rouge irakien, qui est basé à aide dans tout le pays. Saleh Dal Bagdad, mais dont la famille se trouve à porte-parole du CICR à Bagdad,

Amirli.
Selon les Nations Unies, qui disent être en train de chercher une manière d'acheminer de la nourriture vers Amirli pour plusieurs semaines, les forces aériennes irakiennes ont apporté un peu d'aide humanitaire par aérolargage et par le biais du Croissant-Rouge irakien, mais la dernière livraison a eu lieu il y a plus d'un mois.

«Le gouvernement irakien essaie de leur venir en aide. Ce n'est pas comme si personne ne tentait de les aider», a expliqué Kieran Dwyer, chef de communication pour le Bureau de la coordination des affaires humanitaires des Nations Unies (OCHA). Selon lui, les Nations Unies n'ont cependant pas physiquement accès à la ville pour des raisons d'insécurité.

des partenaires locaux pour étendre leur aide dans tout le pays. Saleh Dabbakeh, porte-parole du CICR à Bagdad, a dit à IRIN que les équipes de son organisation – y compris le personnel international – intervenaient dans 12 des 19 gouvernorats irakiens. Il a cependant admis que l'accès à Amirli était trop dangereux en raison du siège de l'EI.

Il a toutefois ajouté que le CICR avait réussi à négocier un accès pour livrer du matériel, notamment médical, à Anbar, la province où l'EI (EIIL à l'époque) a commencé son avancée en janvier et d'où 600 000 personnes ont été déplacées, ainsi que dans d'autres régions sous contrôle des groupes armés.

«Nous continuons à parler à toutes les parties prenantes aux combats et au conflit armé afin d'avoir accès à ces secteurs», a-t-il dit. «Mais si nous ne pouvons pas atteindre une région, nous faisons ce qui nous semble le mieux et qui reste à notre portée, à savoir apporter notre aide aux régions accueillant des déplacés.»

M. Dabbakeh a salué l'importante intervention internationale en faveur des déplacés au Kurdistan, qui inclut un don de 500 millions de dollars de l'Arabie saoudite. «Oui, les minorités de la plaine du Ninive ont été victimisées, mais nous ne devons pas oublier que toutes sortes d'autres personnes sont également victimes et ont également été déplacées», a-t-il toutefois ajouté.

M. Dwyer, d'OCHA, a expliqué le manque d'opérations humanitaires des Nations Unies en dehors du Kurdistan : «Nous allons partout où nous pouvons dans les limites de notre sécurité. Nous sommes en Irak, les restrictions sécuritaires ne sont pas appliquées inutilement ou de manière arbitraire. Cet endroit est dangereux.»

## Favoritisme?

Les personnes qui se trouvent dans des villes comme Kerbala et Amirli accusent de plus en plus la communauté internationale de favoritisme. Zaid Al-Ali, avocat irakien et auteur de *The Struggle for Iraq's Future* (La lutte pour l'avenir de l'Irak), convient que les habitants n'ont pas l'impression que l'aide est répartie équitablement.

«Le Kurdistan est accusé de bénéficier d'un traitement de faveur, comparé à Bagdad, c'est indéniable. [Ces critiques] viennent des fonctionnaires et de la population en général», a-t-il dit.

Selon M. Al-Ali, de nombreux autres lieux ont été et sont toujours sous le contrôle de l'EI, mais les médias internationaux et, dans une large mesure, les gouvernements eux-mêmes, les ont «généralement ignorés» et ont concentré leur attention sur Sinjar et le Kurdistan.

Les ONG sont elles aussi de plus en plus conscientes de ne pas couvrir toute la population de manière équitable. «Je pense que la communauté humanitaire dans son ensemble ne fait pas assez d'efforts pour accéder aux secteurs où se trouvent les personnes les plus vulnérables», a dit Juan Gabriel Wells, directeur adjoint de l'ONG française Action contre la faim (ACF) en Jordanie et au Kurdistan

«Ce sont les secteurs où les personnes sont touchées par les combats, comme Anbar, Salaheddin, Kirkouk et Diyala [et] je pense qu'une grande partie de ces secteurs a été négligée, pas seulement maintenant, mais depuis bien trop longtemps.»

Les ONG internationales, souvent perçues comme étant davantage menacées, cherchent de plus en plus à travailler avec

#### Appel à la création

de couloirs humanitaires

La semaine dernière, plusieurs appels ont été lancés en faveur de la négociation de couloirs humanitaires pour permettre aux travailleurs humanitaires d'atteindre la population dans les régions contrôlées par les djihadistes.

«La situation sécuritaire en Irak est extrêmement compliquée et les choses changent et évoluent très rapidement», a cependant dit M. Dwyer. Une zone qui est sûre un jour peut très rapidement devenir dangereuse le lendemain.

«Cette notion de couloir humanitaire pourrait sembler simple, mais c'est en réalité très compliqué. Les groupes armés ne sont pas tous les mêmes, alors être capable de négocier avec un ou deux d'entre eux ne signifie pas que l'on puisse [avoir] un accès total et libre là où l'on veut aller.»

M. Dwyer a souligné qu'il fallait prendre en compte les risques encourus par les travailleurs humanitaires se rendant dans ces zones.

Source: www.irinnews.org

#### « Ils n'acceptaient que les Kurdes et les sunnites. Nous avons passé quatre jours au poste-frontière principal du Kurdistan, mais nous n'avons rien obtenu. »

été assiégée par l'EI.

Entre 15 000 et 20 000 personnes ont été encerclées et prises au piège et toutes les routes d'accès ont été bloquées. La population a constitué une armée locale et se défend contre les djihadistes, avec l'aide des forces de sécurité irakiennes. Au fil des semaines, cependant, leur détermination faiblit et la nourriture, l'eau, le carburant et les fournitures médicales viennent à manquer. Dans la chaleur étouffante de l'été irakien, lorsque les températures atteignent 50 degrés, les familles dorment habituellement sur les toits de leurs maisons pour rester au frais, mais la menace des tirs de roquette incessants les oblige à rester à l'intérieur.

«Les gens meurent à cause du manque d'eau potable, la diarrhée et les vomissements sont courants», a dit à IRIN par téléphone depuis Amirli le docteur Vasser Mahmoud (nom d'emprunt), qui travaille en tant que bénévole dans la région.

«Les enfants souffrent de malnutrition. Il n'y a pas assez de lait pour les bébés. Parfois, je peux seulement mélanger du sucre et de l'éau pour les nourrir et leur donner de l'énergie», a-t-il dit.

Les forces aériennes irakiennes ont sorti quelques personnes de la ville par avion, mais une récente tentative négociée de déplacer un groupe d'enfants, de femmes et de personnes âgées vers Souleimaniyé a tourné au désastre et 30 personnes auraient été tuées alors qu'elles essayaient de s'échapper.

«Tout le monde a faim. Ma famille me dit qu'elle mange peu parce que nous devons garder de la nourriture pour les autres jours», a dit Muhammed Essmat Ibrahim,

## ART ET CULTURE

#### Nom de code : Novembre

## Un ex-James Bond offre plus que la franchise 007

MATHIEU CÔTÉ-DESJARDINS **Époque Times** 

Après le visionnement du film indépendant *Nom de code : Novembre*, version française de *The November Man* (le titre souffre d'une horrible traduction comme il n'y a pas de «Nom de code : Novembre» dans le film), je suis rassasié d'histoire d'espionnage. Pas besoin d'un autre James Bond. Ce long métrage a ce qu'il faut, possédant une qualité qui transcende aisément l'univers de 007 créé par Ian Fleming. On pourrait même dire qu'il s'agit à certains égards d'une très subtile satire tout en ayant l'audace de faire mieux et en ayant omis toute tension sexuelle pourtant si présente dans l'univers de Bond.

Forcé de sortir temporairement de sa retraite pour régler une histoire personnelle, un très habile agent de la CIA, Peter Devereaux (Pierce Brosnan), se voit obligé de mettre un peu d'ordre dans un complot impliquant la CIA et le futur président de la Russie, tout en étant confronté à l'un de ses protégés, David Mason (Luke Bracey).

Je me suis rendu compte que je me suis aussi ennuyé de la prestance de Pierce Brosnan (Love Punch, GoldenEye) dans la peau d'un agent secret. Bien que ses répliques dans les quatre films où il a interprété Bond étaient plutôt foireuses, celles du scénariste Michael Finch (Predators) sont bien plus appropriées et fines, dignes de la performance du sexagénaire plus en forme que jamais.

Ce nouveau film de Roger Donaldson (*The Bank Job, The World's Fastest Indian*) se rapproche dange-

reusement de son film *The Recruit*, réalisé en 2003, et ramène l'heureux souvenir de *Spy Games* (2001) de Tony Scott, avec le duo Robert Redford et Brad Pitt. Heureusement, il propose une histoire où maître et protégé doivent survivre dans une intrigue complexe, bien supérieure à ce qu'il avait proposé en 2003, alors qu'Al Pacino s'affairait à la formation de Colin Farrell.

Le personnage de Brosnan, Peter Devereaux, est plus attachant, bien qu'il soit à l'occasion plus froid et intransigeant que l'agent possédant le permis de tuer. Il n'en a pas perdu, on dirait plutôt que *The November Man* l'attendait pour couronner son travail dans les films du genre. Une autre reconnaissance sera, selon la rumeur, sa participation à la prochaine «flotte de gars de



Alice Fournier (Olga Kurylenko, à droite) et l'ancien agent secret Peter Devereaux (Pierce Brosnan, à gauche) sont les deux cibles de la CIA.

films d'action» dans The Expendables 4.

Olga Kurylenko (*Oblivion, To The Wonder*), qui avait été choisie dans un très mauvais James Bond (la suite de *Casino Royale, Quantum of Solace*) fait une bien meilleure paire avec Brosnan, notamment comme son personnage ne se limite pas à être une «Bond girl». Elle a droit à un personnage complexe, pouvant jouer une variété de notes émotionnelles et possédant aussi différents styles et coiffures. Un juste retour d'ascenseur, une fleur pour cette grande Bond girl qui a enfin sa juste place.

The November Man est plus cru, parfois plus vulgaire qu'un 007, mais sans le *label* surréaliste que l'on connaît de la franchise qui a eu 50 ans en 2012. Le scénario se devait d'être extrafin comme le film ne pouvait flotter grâce au nuage culturel et populaire qu'a su créer l'effet Bond avec les années.

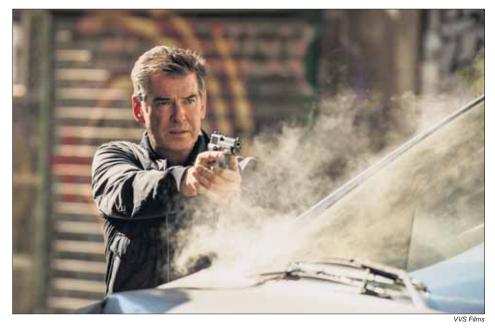
Les scènes d'action ne pouvaient pas non plus être mises au second plan. Bien qu'elles ne soient pas aussi extravagantes que celles dont 007 est capable, elles demeurent réalistes avec un certain souci des détails et un fini pouvant s'apparenter aux séquences de certains jeux vidéo réussis.

Luke Bracey (G.I. Joe: Retaliation, Monte Carlo) peut enfin mettre un premier bon film sur son CV, alors qu'il a le talent nécessaire pour jouer un protégé crédible de Peter Devereaux (Brosnan). Les scènes d'action dans lesquelles ils se trouvent sont d'ailleurs très bien exécutées.

Bien que la relation entre le maître (Brosnan) et le protégé (Bracey) ne soit pas centrale, elle est du moins astucieusement intégrée dans le film, ce qui donne un rythme intéressant à l'ensemble de l'œuvre.



Alice Fournier (Olga Kurylenko) est prête à tout pour retrouver le sentiment de justice qu'elle a perdu toute jeune.



Il y a de ces rares situations où l'agent secret, Peter Devereaux (Pierce Brosnan), n'arrive pas à appuyer sur la gâchette.

L'actrice Robin Wright, sous l'effet d'une drogue puissante, traverse dans un monde de dessins animés.

Dans le film *Le congrès*, une technologie très avancée permet que l'on puisse enregistrer ses moindres mouvements et émotions à l'intérieur d'une sorte de sphère électronique. L'actrice Robin Wright est l'une des premières à vendre sa «vie d'actrice» et à entrer dans cette sphère.

## Le congrès

## Lait frappé à saveur Robin Wright

MATHIEU CÔTÉ-DESJARDINS **Époque Times** 

Dans son roman *The Futurological Congress*, le grand auteur de science-fiction, Stanislaw Lem (une autre de ses histoires, Solaris, a été adaptée cinématographiquement à deux reprises) présente une vision dystopique de la dictature planétaire des pharmaceutiques. Ayant écrit ce roman vers la fin des années 1960, le réalisateur Ari Folman (Valse avec Bachir) a réinventé cette lecture, une de ses favorites, sans trop déroger de l'original. Il y additionne les technologies 3D et le motion-capture qui ont le pouvoir de changer le cinéma à jamais (voire de pouvoir «boire en lait frappé ses acteurs fétiches»!). Cela donne Le congrès, version sous-titrée française de *The Congress*, un film magnifique et bouleversant, qui se veut aux yeux du réalisateur «des pleurs pour de l'aide, des pleurs d'une nostalgie profonde pour l'ancien temps du cinéma que nous connaissions et nous



L'acteur Harvey Keitel joue Al, l'agent de l'actrice Robin Wright.

L'industrie du cinéma ne cesse de se renouveler. Quand les manufacturiers de médicaments ayant un contrôle complet des émotions, de l'amour, de l'attente, de la jalousie et de la peur de mourir entrent dans la danse des grands studios, les limites n'existent plus. Ils ont mis au point une formule chimique permettant aux consommateurs de faire leurs propres films, de vivre leurs propres fantaisies et d'inclure la distribution de leur choix. Dans un monde où les véritables acteurs sont devenus de vieilles reliques, oubliées de tous, où vont-ils après avoir vendu leur âme et leur identité aux studios de films despotiques? L'actrice Robin Wright (Forrest Gump), jouant son propre rôle, a été l'une des pionnières de ce dernier âge de déchéance.

La scène qui se déroule dans la salle futuriste d'enregistrement des mouvements, expressions et sentiments est aussi sublime qu'inquiétante. Le jeu des acteurs est à son climax : le monologue d'Al, Harvey Keitel (*Reservoir Dogs*), tout comme chacune des réactions de Robin Wright qui l'accompagne. Étant dans un environnement réaliste et dans un scénario tellement juste, il y a de quoi avoir des frissons dans le dos alors que

l'on comprend que tout ce qui se dégage de Wright est

sauvegardé et archivé. «Pendant que je cherchais un emplacement idéal à

Los Angeles pour filmer la scène du numériseur, j'ai été troublé d'apprendre que ce genre de pièce existait déjà. Les acteurs ont été numérisés, il y a bien des années. Cette technologie est déjà bien établie. Les acteurs, en chair et en os, ne sont plus vraiment requis dans cette ère "post-Avatar". À mon avis, c'est le marché qui décidera si la prochaine génération de films sera faite avec des acteurs numérisés», exprime Folman.

On retrouve, dans Le congrès, le dilemme «The

Matrix»: voulons-nous rester dans le vrai monde et souffrir dans la triste réalité ou plonger dans un monde artificiel où tout est possible, où tout peut être vécu? Une fois rendu dans la partie du film se vivant principalement en dessin animé 2D, on sent que le scénario perd ses repères et sa solidité, ce qui peut aussi être très symbolique de l'ensemble. Des longueurs s'installent, des détours peu nécessaires sont pris, la confusion et l'incompréhensible deviennent ce qui domine le long métrage. Le film Cool World avait aussi souffert de cette lacune où il y a trop de liberté, où tout peut être dessiné.

La performance admirablement déconcertante de Robin Wright se poursuit même dans sa transformation en dessins animés. On la sent très présente à travers sa voix et les traits qui lui sont donnés. Ils suivent ceux de la véritable actrice.

Jeff Green, joué par Danny Huston (*Children of Men, 21 Grams*) est aussi terrifiant en acteur qu'en 2D. Il réussit très bien à donner la sensation d'être en compagnie d'un des hommes en contrôle du monde despotique dans lequel on immerge progressivement.

Harvey Keitel, bien que peu présent, bouleverse par sa vérité en articulant à merveille ce que Folman a préparé pour lui. Par contre, pas de traitement 2D pour M. Keitel.

Kodi Smit-McPhee (*Dawn of the Planet of the Apes, The Road*), interprétant le fils de Robin Wright, est convaincant dans le personnage de jeune adolescent qui devient de plus en plus malade. C'est toujours un privilège de retrouver Paul Giamatti (*Lady in the Water, Sideways*), ici en DR Barker.

L'idée d'Ari Folman de dériver quelque peu de l'histoire originale de Stanislaw Lem et d'incorporer un «quasi documentaire» et une actrice jouant son propre rôle est vraiment géniale, surtout dans ce contexte de science-fiction et avec la base solide de Lem.

«J'ai toujours eu cette impression que tout le monde, partout, vit dans des univers parallèles où l'on fonctionne en temps réel et dans d'autres où la pensée nous amène là où l'on veut, avec ou sans contrôle. Combiner ces deux mondes en un était pour moi le plus grand but à atteindre comme réalisateur de films», raconte Folman.

## Un Nutella fait maison en dix minutes!

MARIEKE VOS Époque Times

Idéal pour les parents qui cherchent à régaler leurs enfants tout en ayant un contrôle sur les ingrédients, faire sa propre pâte à tartiner est rapide et facile.

#### **Ingrédients**

- 100 g de chocolat
- 25 g de cacao • 25 g de miel
- 150 g de noix (noisettes, noix de macadamia, de pacane, de Grenoble ou tout autre type de noix)
- environ 3 c. à soupe d'huile d'olive

#### Résumé en 4 étapes

- Faire fondre le chocolat
- Hacher finement les noix
- Ajouter l'huile d'olive, le miel et le cacao
- Déguster

Les pâtes à tartiner au chocolat et aux noisettes du supermarché contiennent généralement des huiles qui sont associées à l'obésité et aux maladies inflammatoires.

Il est facile d'utiliser des ingrédients bios et de personnaliser ou de remplacer

les noisettes par des amandes ou des noix en cas d'allergie ou d'intolérance. L'huile d'olive vierge extra est un excellent choix pour votre pâte à tartiner maison, puisqu'il en existe aussi sans odeur.

Cette recette est facile à réaliser en famille. Les enfants peuvent décorer le pot et mesurer les ingrédients.

#### 1. Faire fondre le chocolat

Faire fondre le chocolat en le mettant dans un bol résistant à la chaleur qui sera placé sur une casserole d'eau frémissante ou en utilisant le four à micro-ondes. Pour conserver tous les arômes du chocolat, il faut le faire fondre au bain-marie. Remuer le chocolat jusqu'à ce qu'il soit complètement fondu. N'en mangez pas encore même si c'est tentant, vous vous brûleriez la langue!

#### 2. Préparer les noix

Hacher finement les noix dans un robot culinaire jusqu'à ce qu'elles soient réduites en purée. N'hésitez pas à être créatif en adaptant avec des ingrédients à votre

#### 3. Ajouter tous les ingrédients

Mélanger tous les ingrédients (chocolat fondu, cacao, huile, noix, miel). Verser le

mélange dans un bocal propre. Laisser refroidir et placer dans le réfrigérateur si le mélange est trop liquide. La pâte à tar-

tiner se conserve au moins deux semaines au frais : plus qu'il n'en faut pour vider le pot!



Commencer par faire fondre le chocolat au bain-marie.

## Des produits naturels pour un intérieur sain

CATHERINE KELLER Époque Times

#### Pour lutter contre les mauvaises odeurs

Dans le réfrigérateur, placez un petit récipient contenant quelques cuillerées à soupe de bicarbonate de sou-

de. Pensez à le remplacer au bout de quelques semaines. Humectez l'intérieur des chaussures avec un jus de citron et laissez sécher, les odeurs sont éliminées pour quelques jours.

#### Pour nettoyer et détartrer

Le vinaigre d'alcool ou vinaigre blanc nettoie parfaitement, désinfecte et élimine le calcaire et les odeurs. Il est nécessaire de le mélanger à l'eau, à proportion égale. Vous pouvez utiliser un vaporisateur et vous pouvez ajouter quelques gouttes d'huile essentielle de citron, de lavande ou d'orange. Il peut être utilisé pour nettoyer les comptoirs de cuisine, les ustensiles en verre, les éviers, le carrelage et le parquet ou même pour laver soigneusement les fruits et légumes – n'oubliez pas de les rincer à l'eau.

Après séchage, l'odeur de vinaigre s'évapore complètement. Vaporisez l'endroit à détartrer, versez le mélange dans la bouilloire ou encore trempez les ustensiles et laissez-les reposer quelques minutes. Attention! Pas plus de cinq minutes pour les métaux, car il les abîme. Rincez à l'eau chaude, puis essuyez, ça brille! Si vous ne supportez vraiment pas l'odeur du vinaigre, vous pouvez le remplacer par du jus de citron en bouteille.

#### Pour dégraisser les plats ou les plaques de cuisson La moutarde en poudre s'achète en pharmacie, elle

est également utile en cataplasme contre la bronchite ou la sinusite. Facile d'utilisation et sans danger pour la santé et l'environnement, elle est efficace pour dégraisser les plats. Mélangée à du bicarbonate de soude, elle élimine les odeurs, mais agit également comme un produit de nettoyage abrasif.

#### Pour venir à bout des taches

confiture, saupoudrez généreusement de sel. Il absorbe

naturellement les liquides. Vous pouvez répéter l'opération plusieurs fois, puis laver la tache avec de l'eau chaude.

Pour les taches de sang ou toute autre tache d'origine protéinée, seul un lavage instantané est recommandé, ou encore un trempage dans de l'eau froide additionnée de sel dissous. Pour les tissus délicats, saupoudrez de talc, couvrez avec un papier propre et posez quelque chose de lourd. Le lendemain, nettoyez à la brosse ou

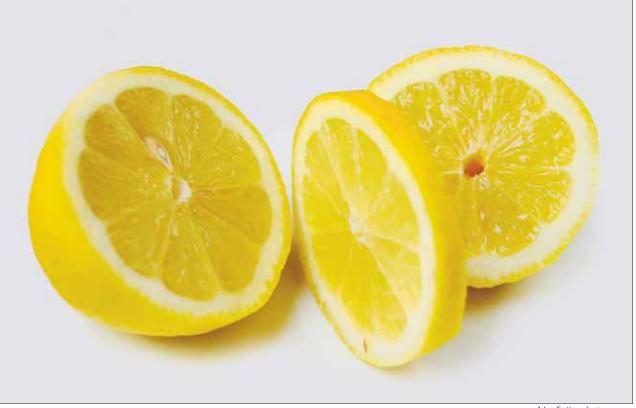
secouez le vêtement.

#### Pour adoucir l'eau de lavage

Le sel ou le vinaigre rendent l'eau alcaline. Votre linge sera plus doux et plus facile à repasser.

#### Pour faire briller les cuirs

Frottez le cuir avec un chiffon de laine et des blancs d'œuf battus en neige.



Pour des taches fraîches de vin, de café, de thé, de Le jus de citron est un aliment très sain. Il élimine également les mauvaises odeurs, dégraisse et supprime le calcaire.

## Histoire ancienne Sun Simiao, roi de la médecine chinoise traditionnelle

DAVID WU **Époque Times** 

Appelé «le roi de la médecine traditionnelle chinoise» par les praticiens en médecine traditionnelle, il a souvent été décrit comme le tigre-coureur de la légende taoïste qui a atteint l'immortalité après avoir dédié sa vie à sauver des vies et à enseigner «le chemin pour cultiver

Il nous a laissé deux des encyclopédies les plus précieuses de l'histoire de la médecine traditionnelle chinoise. Ces deux ouvrages sont Qian Jin Yao Fang (Prescriptions essentielles pesant mille Liang d'or pour les situations d'urgence) [le liang est une ancienne unité chinoise de poids] et Qian Jin Yi Fang (Supplément aux prescriptions pesant mille Liang d'or pour les situations d'urgence). Ils contiennent à la fois des informations utiles provenant de littératures médicales antérieures et de la propre expérience clinique de Sun Simiao.

De ces ouvrages, nous avons appris que Sun Simiao a consacré une grande partie de son temps aux études pharmacologiques, intégrant la collecte et le traitement des herbes médicinales, l'identification des caractéristiques, les formules à base de plantes et les traitements cliniques.

Le Qian Jin Yao Fang se compose de plus de 5000 prescriptions et aborde des théories médicales et des sujets cliniques, y compris de médecine interne, de chirurgie, de gynécologie et de pédiatrie. Il traite de désintoxication, des soins d'urgence, de préservation de la santé, du traitement des aliments, de l'acupuncture et du massage. C'est un bon travail de synthèse sur l'état du développement de la médecine chinoise avant la dynastie des Tang.

Le Qian Jin Yi Fang contient près de 3000 ordonnances et aborde la gynécologie, la pédiatrie, l'accident vasculaire cérébral, l'acupuncture et de nombreux autres aspects de la médecine. Il est un

complément complet, indispensable et utile au Qian Jin Yao Fang. L'ouvrage décrit plus de 800 plantes. Plus de 200 fiches apportent également des informations détaillées sur la collecte et le trai-

Selon Sun Simiao, les catastrophes naturelles ont été causées par les troubles du yin et du yang. De même, les maladies humaines sont également attribuables à des troubles du yin et du yang dans le corps humain et peuvent être ramenées à la normale par des traitements.

Sun Simiao a particulièrement défendu la pratique de l'éthique médicale. Dans son ouvrage, il souligne : «Quand un grand médecin traite un patient, il doit se concentrer, se calmer et être libre de désir et d'activité. Il doit avoir un cœur compatissant et prêt à aider les patients qui souffrent de maladie.»

L'esprit humaniste de Sun Simiao a valeur d'enseignement. Il est un bel exemple, aussi bien pour son époque que pour nos sociétés d'aujourd'hui.



Sun Simiao (581-682) était un célèbre docteur en médecine traditionnelle chinoise sous les dynasties Sui et Tang.

# Les régions du Québec vous attendent à bras ouverts!

NATHALIE DIEUL **Époque Times** 

Vous avez entre 18 et 35 ans et vous rêvez d'aller vous installer à la campagne dans une des belles régions du Québec, mais vous ne savez pas comment procéder? Tout d'abord, dans quelle région voulezvous aller, pourrez-vous y trouver facilement un emploi, une maison? Il existe un organisme dont la mission est de vous offrir tous les services pour vous aider dans ces démarches, et ce, gratuitement! Il s'agit de Place aux jeunes en région (PAIR)

Au Québec, la qualité de vie est indéniablement plus élevée à la campagne qu'en ville. En particulier, le taux de chômage y est généralement moins élevé et on a besoin de main-d'œuvre spécialisée.

Entre le rêve et la réalité, il y a l'organisme Place aux jeunes en région qui s'est donné pour mission de favoriser la migration, l'établissement et le maintien des jeunes diplômés de 18 à 35 ans en région. L'organisme est né d'un besoin des régions qui perdaient les jeunes attirés par la ville pour y faire leurs études et qui ne revenaient pas. Fondé en 1990, Place aux jeunes s'est surtout fait connaître par ses séjours exploratoires gratuits.

#### Pourquoi s'installer en région?

Mathieu Vigneault, directeur général de Place aux jeunes en région, résume : «Il y a une multitude de raisons pour lesquelles les jeunes s'installent en région. Les raisons les plus importantes sont de deux types : qualitatives et quantitatives. Parmi les raisons qualitatives, c'est vraiment pour une qualité de vie perçue. Je voyais des études qui disaient que les jeunes immigrants recherchaient les mêmes choses que les jeunes Québécois : un milieu de vie calme et sécuritaire pour élever leurs enfants, près de la nature. Le côté quantitatif est très fort aussi : dans bien des cas, le marché pour les emplois qualifiés étant très très difficile à Montréal, je vais aller en région parce qu'il y a un emploi qui me convient et j'ai plus de chances d'avoir un emploi de qualité et de gravir les échelons plus rapidement, puisque le marché de l'emploi y est moins pressé de toutes parts, j'ai plus de chances d'avoir un emploi de qualité et de gravir les échelons plus rapidement.»

La clientèle cible de PAJR est donc les jeunes diplômés, qu'il s'agisse d'un diplôme d'études professionnelles (DEP), un diplôme d'études secondaires (DES), une technique au collégial, des études universitaires ou postdoctorales, ça prend des gens qui ont des compétences spécifiques.

Le directeur de PAJR ajoute un autre atout des régions : «L'accès à l'immobilier est un gros argument : le fait de pouvoir avoir accès à la propriété beaucoup plus rapidement et avoir un peu de terrain.»

#### Les séjours exploratoires

Les séjours exploratoires sont devenus la marque de commerce de l'organisme qui offre également de nombreux autres services aux candidats à la migration en région. Si vous pensez à la possibilité de vous établir en région, vous pouvez commencer par rencontrer un agent de liaison à Montréal, à Québec ou à Gatineau.

L'agent de liaison rencontre le jeune (ou les jeunes s'il s'agit d'un couple) de manière à déterminer si le projet est sérieux et à l'aider à préciser quelles sont les régions qui pourraient l'intéresser. «Un des premiers pas qu'on va faire avec eux, c'est de déterminer leurs besoins, leurs aspirations, ce qu'ils recherchent. Chacune des régions du Québec offre énormément de diversité», souligne Mathieu Vigneault

Une fois que trois ou quatre territoires ont été ciblés, la personne est recommandée à un agent de migration en poste dans ces territoires. Ce dernier lui explique plus en détail la réalité de sa région et, s'il y a un intérêt, l'invite à participer à un séjour exploratoire.

Le séjour exploratoire dure généralement une fin de semaine. À certains endroits, il existe encore la formule longue qui s'étend sur deux ou trois fins de semaine ou bien quatre ou cinq jours d'affilée. Tout est pris en charge : les activités, l'hébergement et la nourriture, de manière à ce que cela ne coûte rien aux jeunes participants. Les objectifs? «Découvrir le milieu, découvrir les acteurs, réseauter avec des employeurs et planifier plus concrètement sa migration. C'est très concret, ce n'est pas du tout une activité touristique. Bien entendu, on va découvrir la région, on peut voir les beaux attraits, mais ce n'est pas un séjour touristique», prévient M. Vigneault.

Les activités peuvent être des déjeuners avec des élus, des ateliers sur l'entrepreneuriat avec le Centre local de Développement (CLD), sur le marché de l'emploi avec Emploi Québec, des visites d'entreprises qui peuvent être des employeurs potentiels. «Dans certains cas, les agents de migration préparent des entrevues individuelles lors des séjours», mentionne le directeur général de PAJR.

En groupe – moins de 20 participants pour les formules longues ou de 7 à 8 participants pour les formules d'une fin de semaine –, il y a également l'avantage de rencontrer d'autres participants qui ont le même rêve : celui de s'établir dans cette région. Ainsi, Jean Poirier, qui a participé à PAJR dans Charlevoix au printemps 2005, a gardé des amis qu'il avait rencontrés pendant ce séjour exploratoire.

«PAJR est un incontournable pour connaître une région. C'est un organisme ultra bien huilé et bien structuré», souligne Jean Poirier qui s'est non seulement installé avec sa conjointe dans Charlevoix, mais s'est aussi impliqué dans le conseil d'administration de PAJR Charlevoix pendant cinq ans. Le jeune homme qui venait de terminer ses études en tourisme d'aventure connaissait déjà la région et avait séjourné quelques fins de semaine chez un ami qui y habitait pour explorer les possibilités de s'y établir, avant de participer aux trois fins de semaines d'un séjour exploratoire de

groupe.

«PAJR, ça a été le multiplicateur parfait pour réunir tous ceux qui avaient le même objectif que moi et nous mettre en contexte avec des gens d'ici : nous faire visiter un peu, nous faire rencontrer des futurs employeurs et nous faire rencontrer des gens qui offraient des services ici, soit gouvernementaux, soit municipaux, pour avoir un atterrissage tout en douceur dans la région», souligne celui qui a rencontré ses deux premiers employeurs par l'intermédiaire de PAJR avant de créer sa propre entreprise de plein air, Éco-Émo-

Quant à sa conjointe, Danièle Letarte, elle s'est rapidement laissé séduire par la région à son tour et a participé à PAJR l'année suivante. Elle a trouvé rapidement un emploi comme infographiste dans une imprimerie ainsi qu'un emploi en massothérapie.

#### Nouvelle formule personnalisée

Une nouveauté en 2014 : les séjours individualisés ou les séjours de couple, beaucoup plus flexibles que les autres formules. Ils offrent les mêmes objectifs que les séjours de groupe, mais sont adaptés à la réalité de nos jours : les jeunes travaillent de plus en plus les fins de semaines et il est plus difficile pour eux de se libérer à date fixe. Qu'à cela ne tienne : c'est PAJR qui s'adapte à leur horaire chargé et à leurs besoins particuliers.

#### **Et pour les immigrants?**

«On est très intéressé par la migration en région des immigrants, mais ce qu'on recherche ce sont des migrations durables, on veut que les gens qui migrent en région aient toutes les chances d'y rester. On va s'assurer qu'ils aient un minimum de bagages pour être capables de bien s'intégrer. L'immigrant qui ne parle que très peu le français n'est pas prêt à la migration, ce n'est pas qu'on ne veut

pas l'avoir dans nos séjours; on parle de maturité à la migration. Pour celui qui parle relativement bien le français, mais ce n'est pas sa langue première, le séjour individualisé sera peut-être plus approprié.»

#### Deux nouveaux services

Tout récemment, PAJR a créé deux nouveaux services pour faire la promotion des possibilités d'affaires en région. Avec Place aux jeunes Stage, les gens qui cherchent un stage peuvent utiliser le réseau de PAJR pour chercher un stage dans leur domaine. Quant à Place aux jeunes Affaires, il s'agit d'une sélection de possibilités d'affaires et de transferts d'entreprises, consultables sur le site Web de l'organisme.

#### Qui finance tout ça?

Financé essentiellement par le gouvernement du Québec et, dans une moindre mesure, par Desjardins, le réseau PAJR reçoit également un soutien financier de 1,5 million de dollars de la part des communautés.

Pour de plus amples renseignements : www.placeauxjeunes.qc.ca ou 1 888 966-6725



Logo de Place aux jeunes



Lors d'un séjour exploratoire, un groupe visite une usine dans la région du Saguenay–Lac-Saint-Jean.



Un groupe de jeunes participant à un séjour exploratoire de Place aux jeunes en région, sur le mont Saint-Joseph, en Gaspésie.

## Petites Annonces

514 931-0151

**MATELAS** 

**NEUFS À PRIX** 

IMBATTABLES.

Tél.: 514 508-4323

90\$

115\$

#### **IMMOBILIER**

#### À vendre

À VENDRE : Immeuble commercial sur Av. du Parc/Milton, centre-ville, 12 app + 2 commerces. Revenus : 162 000 \$/ an approx. Beaucoup de potentiel. Prix demandé : 2 300 000 \$. Sur RV seule-ment M. Juneau 514 772-7357

#### COURS ET FORMATION

Spécial

## A DISTANCE CHIMIE

Sec IV, V, CEGEP I 45\$/20h SITES DYNAMIQUES

Avec le CMS **JOOMLA** PME, Particuliers

35 \$/50 h www.cfadfrancophone.org ryherve@videotron.ca Dr René-Yves Hervé

514-529-4712

#### Musique

Cours de clarinette et de piano. Professeure diplômée de l'Université de Montréal. Parle français et anglais. Diane: 514 592-0705

PROFESSEUR AFFILIÉ À L'ÉCOLE PRÉPARATOIRE DE MUSIQUE DE L'UQAM. Cours de piano, 30 \$/h lupiensimon@hotmail.com 819 347-8484 (Métro Jean-Talon) Arrangeur/compositeur, Pianiste/ claviériste

École Internationale de Chant Populaire, Rock, Jazz, R&B, Gospel, Academia Musika. A Montréal depuis 1995. Technique vocale, articulation, respiration justesse, timbre, stylisme traitement des cordes vocales, improvisation et soutien. Professeur diplômé de Maitrise Arts, chant et apiome de Maintse Arts, chart et réalisation de spectacles musicaux; lauréats et diplômés de concours/festivals internationaux. 506 Cherrier, métro Sherbrooke. Tél.: 514 845-3733

COURS DE PIANO, Professeure diplômée Université Bishop's. Surtout musique classique. Pour enfants et adultes. Plusieurs années d'expérience et consciencieuse. Métro Jolicoeur. 514 765-0713

ACADÉMIE DE MUSIQUE DE LASAL-LE Cours de guitare, basse électrique, piano, clavier, chant, saxophone, flûte à bec, violon, batterie, théorie musicale et composition, écriture de chansons, etc. 10 % de rabais sur 10 leçons (45 à 60 min). 514 363-6771 www.academielasalle.com

Cours de piano, théorie, composition, improvisation : Pédagogue expéri-menté, doctorats de conservatoire de Moscou et UdM, chargé de cours de l'UdM, lauréat de UNESCO et des concours internationaux. Donne aussi des cours d'échecs : professeur de l'Association Échecs et Mats. Alexander: 514 768-7120

Professeur russe de piano, diplômé Conservatoire Tchaikovsky et UDM. 15 ans d'expérience, tous les niveaux. Cours privés, approche person-nalisée, préparation examens RCM et McGill. Profitez de l'excellence de l'école russe! 50\$/h. 514 462-8579

COURS PRIVÉS D'ACCORDÉON pour débutants et avancés. Tout genre de musique 514 686-4498

Cours de violon Étudiante à l'Université McGill. Plusieurs années d'expérience en enseignement en violon. Bilingue. Michelle Picard 514 249-5745

#### **Arts Visuels**

ATELIER ET FORMATION EN DESSIN ET PEINTURE. Apprenez avec artiste peintre professionnel les différentes notions de bases pour débutants, intermédiaires et avancés en utilisant crayon, fusain, acrylique et huile. Pour info, 514 254-3119

#### Langues

COURS PRIVÉS DE FRANÇAIS Niveaux primaire et secondaire, offerts à mon domicile (quartier Rosemont). Expérience pertinente, 25 \$ / h. Ap-pelez Isabelle : 514 573-1605

ESPAGNOL. Conversation tous les niveaux. Cours d'appoint Grammaire, professeure native de Barcelone. Nora Perez 514 524-7832

Professeure de français 10 ans d'expérience. Aide aux enfants pour leurs devoirs et leçons du primaire au secondaire, préparation aux examens du Ministère de l'Éducation du Québec ou correction de thèses de maîtrise. Linda : 514 373-7215

Cours de chinois MANDARIN Conversation pratique et écriture. Pour personnes sérieuses voulant étudier le chinois et avoir une base solide. En groupe ou en privé. Appelez M<sup>me</sup> Li Bai : 514 932-1194 ou cell. : 514 518-5356

MATHÉMATIQUES Cours pour tous les niveaux (écoles, cégep, universités) Docteur en Mathématiques ayant en-seigné aux universités URSS, France et Čanada. Appelez 514 769-2546

ÉCHECS, cours individuels et en groupe. Maître FIDE, ex-champion de l'Arménie et du Québec. Appelez 514 769-2546

Formation complète en fiscalité Word, Excel et logiciels comptables. Horaires flexibles. Pour info : 514 518-2982 Courriel: info@legroupeadar.ca

Cours complet de : couture, broderie, crochet, patchwork, tricot... Aussi des garnitures de toutes sortes et coton oour patchwork. Appelez Marya : 514 543-1203. Visitez au 5145 boul. Décarie (Métro Snowdon)

COURS DE BOULANGERIE et pâtisserie, décoration de gâteaux. Métro sauvé. Mme Marie Pamphile 514 852-1779

#### **SERVICES**

#### Déménagement

NORDTRANS vous propose le service de déménagement et livraison local et longue distance. Paiement à l'heure ou prix fixe. Travail rapide et professionnel Assurance. Mentionnez le code «Spécial 2014» pour obtenir un rabais de 5 %. 514 591-5122 www.nordtrans.ca

DÉMÉNAGEMENT TONY Déménage ment économique, rapide et professionnel. Camion 25', local et longue distance. Tél.: 514 577-5003 anglais

DÉMÉNAGEMENT BARCARI Déménagement résidentiel et commercial. On travaille rapidement et avec précision. On vous sert avec plaisir. Pour info: 514 661-1565

Vous déménagez? La solution PREMIUM DÉMÉNAGEMENT Relocalisation résidentielle, emballage entreposage et transport général Ap-pelez M. Gagnon : 514 377-1632 www. premiumdemenagement.com

DÉMÉNAGEMENT HIDALGO Résidentiel et commercial. Service professionnel. Confiance et sécurité Estimation gratuite. Prix raisonnable. Appelez Dionicio: 514 805-9662 ou 514 699-2009 (langues parlées: français-anglais-espagnol)

DÉMÉNAGEMENT POLANÇO - À prix abordables.www.transportpolanco.com Pour espagnol : 514 239-0909, pour francais : 514 754-5225

TRANSPORT Réel Mikah et DÉMÉNA-GEUR pour toutes occasions. Deman dez Hakim Saidj au 514 839-5025

#### Rénovation

RÉNOVATION de sous-sol, salles de bain, cuisines, portes, fenêtres, balcons, clôtures. R.B.Q. 5640-2431-01 Mario : 514 774-4244

SERVICES PLUS pour tous genres de réparations intérieures et extérieures, nettoyage, peinture, service de plâtrier et plus. Stéphane : 514 808-8104. RBQ # 8359-3053-01

#### Impôts-Comptabilité

Déclarations d'impôt et tenue de livres Comptable stagiaire CGA. CARMEN SCHNEIDER 514 358-7876

IMPÔTS & COMPTABILITÉ. Vous n'avez pas le temps? Déposez simplement vos documents. Nous nous déplacons aussi. Rapidité et confidentialité Nous vous représentons auprès de Revenus Canada/Québec. Situé près métro. 514 728-6045 / 514 583-2980.

BUREAU COMPTABLE, spécialisation impôts des particuliers et entreprises. Rapidité et confidentialité. Service offert de ramassage et livraison de docu-ments. 11 327 avenue Garon (métro Pie IX, bus 139 N.). 514 658-2337, 514 571-9749

#### **Immigration**

AVOCAT FN IMMIGRATION Ser-AVOCAT EN INVINIGRATION Services immigration canadienne à prix abordables. Parrainage pour conjoint, certificat selection Quebec, autres demandes immigration/Visa temporaire. Appelez pour consultation sans frais: 514-233-6580 ou canady97@yahoo.ca

#### **Divers services**

Montréal et de Laval.

FERRAILLES – ACHAT DE VOITURES pour recyclage jusqu'à 1000 \$. Remor quage gratuit. Georges : 514 655-651. SAAQ. Sur toutes les régions de

ENTRETIEN MÉNAGER Grand ménage, lavage de vitres.Travail professionnel, honnête, 8 ans d'expérience. Chantale 514 570-7134

Remorquage SAID Nous achetons autos et camions pour la ferraille (scrap) et recyclage. Nous payons le meilleur prix comptant et remettons un reçu pour la SAAQ. Remorquage gratuit. Tél. : 514 502-9070

RAMASSAGE GRATUIT pour recyclage: Lot electro-ménagers, objets informatiques, tout genre d'aluminium, etc. 514 603-9383

J'offre des services de traduction entre anglais et chinois pour individus et compagnies ainsi que des cours privés de mandarin. Svp appelez Mme Bai : 514 932-1194

PAYSAGISTE SARA Pavé uni, asphalte, trottoir en ciment, dalles murets, nouveau gazon, gazon artificiel, scellant. 20 ans d'expérience. Peter 514 808-8536

#### **DIVERS**

PHOTOGRAPHE recherche modèles pour photo-portrait et photo de mode. Demandez Serge : 514 254-4216

À VENDRE CONGÉLATEUR KENMORE couleur blanche, grandeur moyenne presque neuf : 500 \$ comp-tant. Tél. : 514 419-7672

SERVICE ENTRETIEN résidentiel et commercial. Personne fiable, honnête vec expérience. Contactez Vicky :

ACHAT D'AUTOS pour ferrailles 24/24, 7/7. Service rapide. Débarrassez votre entrée et terrain de vieilles voitures, camions, etc. 514 951-4203 / www.autopourferraille.com

OFFRE MES SERVICES AU MONDE DE L'ÂGE D'OR Femme mature de confiance, à tout faire, avec voiture, pour personnes sans famille ou restant seules. Appelez Maggie 514 820-5331

AUTO CAD - Dessin assisté par ordinateur. Formation et stage. Réalisation de dessin. 450 646-3284.

RECHERCHE CHANTEUSES ET GUITARISTE Lead et rythmé pour former band. Âge : 40 ans et plus. Style : des années 50 à aujourd'hui. Pratique 1 fois aux 2 semaines. Pour plaisir et performance sur scène. Denise : 450 627-3156 à Laval O.

#### ÉPOQUE TIMES RECHERCHE UN REPRÉSENTANT DES VENTES POUR L'ÉDITION FRANCOPHONE ET CHINOISE

Poste a temps complet- 40 heures/sem

Le candidat doit remplir les exigences suivantes :

Capacité à attirer de nouveaux clients et à pénétrer de nouveaux marchés;

Excellentes habiletés à communiquer;

Capacité a bâtir, gérer et entretenir les relations avec les clients;

Étre axé vers les résultats et l'atteinte des objectifs;

Détenir un diplôme d'études collégiales ou autre formation pertinente;

Avoir une excellente maîtrise de la langue française (anglais, un atout);

Avoir des connaissances du milieu publicitaire et des médias en général; connaissance du milieu de la vente et de la représentation;

Avoir une connaissance de la communauté asiatique;

Permis de conduire indispensable | Salaire de 1500 \$ + commisssion

Poste à combler dès Septembre Contacter M™ Julia Hu, 1099 rue clark, Montréal, H2Z 1K3 juliahu@epochtimes.com

#### COURS DE GUITARE :

Avoir une connaissance de la communauté asiatique;

TOUS NIVEAUX ET TOUS STYLES APPROCHE PÉDAGOGIQUE EFFICACE PROFESSEUR DIPLÔMÉ (MAITRÎSE MUSIQUE) N.D.G. ERIC

514 597-0621

#### WWW.DOMAINEGAGNON.COM

#### CHALET 4 SAISONS À LOUER à Saint-Romain



Meublé, haut de gamme, 2 càc, 2 sdb, atelier, garage, grand domaine privé, lacs à truites, sentiers de randonnée, vue sur montagnes. Location au mois ou à l'année. Non-fumeur.

#### 418 486-2296 gagnon327@hotmail.com

#### **MÉTRO LONGUEUIL** Condo disponible pour achat ou location



Stationnement intérieur chauffé et sécuritaire. Gymnase bien équipé à l'usage exclusif des résidents. Disponible dès maintenant.

Pour information: Yannick Lamy, courtier Remax

#### 514 809-1972, ylamy@videotron.ca

ESPACE - STRUCTURE **PERFORMANCE** 

222.8097 Québec Inc. intrepreneur général .ic. RBQ # 5625.7462.01 Jembre APCHQ www.espaceperformance.com



- Conception et ingénierie - Construction, rénovation et gestion de projets - Evaluations et réclamations d'assurances - Consultants en immobilier (achat, vente ou projet) 55 ans d'expérience à votre service et satisfaction Commercial - Institutionnel - Résidentiel

514 995 6711 / 438 322-7017 espaceperformance@gmail.com

Notre succès est ultimement le vôtre

Saviez-vous que vous pouviez obtenir jusqu'à 10800\$1 en incitatifs gouvernementaux pour les études postsecondaires de votre enfant?

Informez-vous sur votre admissibilité au BEC (Bon d'études canadien), pouvant atteindre 2000 \$2 supplémentaires par enfant.



ELES FONDS UNIVERSITAS

DAC DUNG BUI «Philippe» Téléphone: 514 573-5191 dacdung.bui@universitas.ca

universitas.ca/agencecblais

REEE

#### **WEST & WEST ISLAND AUTO RECYCLING**



Nous achetons toutes les voitures usagées à un bon prix.

Appelez : West & West Island Auto Recycling Reg'd.

**David : 514 363-6010** 

#### REMORQUAGE ÉLIE



Achat d'autos et de camions pour la ferraille accidentés ou non, payons argent comptant reçus pour SAAQ 514 617-7905

ouvert 7 jours

#### **GARDERIE: PLACES EN GARDERIE** quelques places disponibles, 7 \$ par jour, programme bilingue,

Près du métro Jean-Talon Pour information, composez le 514 277-3535

#### PURE MOVEMENT Cours toute l'année Équipes de compétition • Cours particuliers Enseignant de programme • Location de l'atelier Audition de l'équipe de compétition : 5 septembre

Le magasin-entrepôt Optimum plus vend des

Livraison

disponible

Assurance Diplômés Responsabilité Technicien Technicien 7664387 Jean-Claude Tremblay (514) RONGEUR

#### MAISON DE CAMPAGNE À VENDRE ■ 438 969-1186 l

4 grandes chambres, 1 grand salon, 1 salle de bain. Construction 2007. Grand terrain de culture (3,9 acres), 6 serres toutes équipées avec grange et remise. Intéressante occasion d'affaires. à 90 km de Montréal.



395 000 \$

Bar avec 5 vidéos poker dans Villeray à vendre 399 000 \$

Possibilité d'acheter la propriété aussi. Lina Ioanna: 514 754-1840

Bonne opportunité! Dans St-Michel, 11plex + 2 commerces, revenu 64 000 \$ + plus Prix demandé: 680 000 \$. Possibilité de solde de prix de vente.

Lina Ioanna: 514 754-1840

#### Citoyenneté - Immigration - Visa

Vous avez besoin de soutien ?

Rencontre Arrangée en Personne ou par Téléphone avec un Consultant Réglementé en Immigration Canadienne

www.iStrategik.com Courriel: info@tafat.ca 514-600-1012

600, boul. de Maisonneuve Ouest, Bureau 1700. Montréal, QC Canada H3A 1T9 Fax : 514 600-0859 Sans Frais Canada/USA: 1 855 869-8620 Hong Kong +852 5808 5748





# ÎDOLEM

#### Ecole de Zumba Brossard

7209, boul Taschereau, Brossard, Qc J4Y 1A1

30 % rabais pour Chinois. Essai gratuit. Cours pour enfants et parents. Inscription maintenant!



Aussi poste en soirée disponible : réceptionniste / vendeuse trilingue (chinois, anglais, français) Appelez: 438 338-6692



FALUN GONG - FALUN DAFA Cours de Qigong (gratuits) Exercices de méditation traditionnelle chinoise et enseignements.

#### Appelez:

Thanh (Mtl) 514 937-2756 Claire (Mtl) 514 327-0277

John (Mtl) 514 435-9043,

Nicole (Ville de QC) 418 661-7892

## **Emplacements** des présentoirs

- · Café Dépôt, 150 Ste-Catherine Ouest, complexe Desjardins
- · La tour Radio-Canada

- Galerie du Parc, 3575 Parc
- Métro McGill, sortie 20/20 Marché Tau, 4238 Saint-Denis
- Édifice Balfour, 3575 St-Laurent Centre de commerce mondial Édifice Berman, 4040 St-Laurent Le Commensal, 1204 McGill College Jean Coutu, Mont-Royal coin Berri
- Omer De Serres, 334 St-Catherine est Second Cup et Café Dépôt, Place Dupuis
- Guy-Favreau Y Centre, 200 boul. René-Lévèsque ouest Terra verde, 159 Saint Antoine ouest, Palais des Congres Pâtisserie St-Louis de France, 3575 Berri Métro Sherbrooke Café étudiant de L'Institut d'Hôtellerie, Métro Sherbrooke Second Cup, au coin des rues McGill et Président-Kennedy
- Café Suprême, Place Bonaventure, 800 rue de la Gauchetière · Café Panfiore, 1080 Beaver Hall, coin Belmont, Métro Square-Victoria
- Vieux Duluth express, 800 rue de la Gauchetière, Métro Bonaventure
- Jardin du Plateau, 933 Mont-Royal est Boulangerie Premiere Moisson 860 Mont-Royal est
- Bibliotheque Mile End, 5434 av.du Parc
  Banque Laurentienne, 1100 Mont-Royal est
- YMCA, 1440 rue Stanley 5° étage
   Caisse populaire, 1145 Bernard ouest
   Bibliothèque publique d'Outremont, 41 St-Just Ave.
- Banque Laurentienne, 1447 av. Van Horne
   Clinique Medical Plateau Mont-Royal, 1374 Mont-Royal est, suite 103
- Société de développement de Montréal, 330 rue Champs de Mars
- Societe de developpement de Montreal
   Édifice du 480, St-Laurent
   Restaurant Mr. Ma, 1, Place Ville-Marie
   Van Houte, 277, Ste-Catherine Est
   Boulangerie Samos, 4379, St-Laurent

- Marché Sabor Latino, 4387, St-Laurent
- Café Le Centre, 1999, ave des Canadiens-de-Montréal (Centre Bell)

queen 145\$ <sub>intionnez</sub> le code « Spécial 2014 » pour obtenir un rabais de 5 % 8280, boul. Saint-Laurent #415, Montréal H2P 2L8 king 480\$ www.montrealmeubles.com

simple

double

Inscription pour classes de danse : 6 et 7 septembre de 13 h à 18 h www.puremovementdancestudio.com 2312 Chemin Herron, Dorval • 514-538-PURE



## VOYAGE





2 AU 14 SEPTEMBRE 2014

► Vue des ruines considérablement étendues de Knossos avec, au loin, Héraklion



Vue panoramique du vieux port et du phare de La Canée

racieuseté de Jay Thomas et de JayF

## La Crête de Zorba : l'émerveillement à chaque instant 2º partie

PHIL BUTLER
Pamil Visions PR

#### Une villa sur l'île de Crête

J'avais, quelques semaines auparavant, pris contact avec les propriétaires Dionysis et Georgia Karalakis au sujet de leur villa près de Platanias. Je me permets ici de dire qu'aucune carte postale ne nous avait préparés à la vie de ce village crétois, à la simplicité et à la paix de cet endroit. Nos hôtes nous ont accueillis avec des sourires authentiques et le raki traditionnel (une eau-de-vie forte, à base de raisins). Nous ne tarderions d'ailleurs pas à découvrir qu'une bouteille de ce goûteux élixir se cache derrière chaque comptoir se trouvant sur l'île et, pour l'accompagner, un sourire pour chaque visiteur.

La charmante villa de 400 ans était parfaitement aménagée et parfaitement située pour notre groupe de 11 personnes. Du côté de l'hospitalité, les villageois et les Karalakis ont été des amis pour chaque membre de notre groupe. Par exemple, le patriarche, dont la famille possède les terres de ce hameau depuis 400 ans, nous a amené des œufs frais et des oranges à plusieurs reprises de bon matin. De lui, je dirai qu'il a les yeux les plus bienveillants que j'ai vus.

Le tracé de l'autoroute qui s'esquisse à travers la partie nord de la Crête dessine une route costale qui évoquera, à l'esprit des gens de Floride aux États-Unis, l'image de l'autoroute 17 direction sud. Nous avons voyagé de La Canée, vers l'ouest, à travers le port de Platanias jusqu'à Kissamos. Nous sommes passés devant plusieurs restaurants, boutiques, hôtels et villas en bord de mer.

Quelque part sur le chemin, nous avons trouvé une manière de faire les choses «à la villageoise». De Héraklion, avec ses 300 000 habitants, jusqu'au petit village de Gulediana situé dans les montagnes au sud de Réthymnon, les Crétois sont les véritables joyaux de cette île. Nous avons découvert quelque chose de connu sous le nom de «xénophilie», littéralement l'amour des étrangers.

La xénophilie explique le fait que nous ayons été invités à dîner ou à souper plus d'une vingtaine de fois et que nous n'ayons jamais pu régler la note. C'est aussi la raison pour laquelle un tavernier très occupé a trouvé le temps de montrer à notre Paul Jules comment jouer au billard. L'amour des étrangers est la raison pour laquelle la Crête n'a aucunement désappointé les membres de notre groupe.

#### $\grave{\mathbf{A}}$ un jet de pierre, un monde de différence

Un de nos associés et amis en Crête nous a rejoints à Réthymnon pour le dîner. Un autre des charmants ports historiques de l'île, cette ville est une des favorites auprès des habitants autant pour sa beauté que pour son emplacement centralisé. Tout en parlant de la Crête avec un homme d'affaires du coin, Minas Liapakis de EyeWide Hotel Marketing, j'ai été touché par ses révélations concernant la vie sur l'île.

voir en personne les endroits légendaires dont j'ai entendu parler dans ma jeunesse.

L'he semaine passée sur cette île de

tivant cette visite en Crête était d'aller

Une semaine passée sur cette île de 240 kilomètres de long n'est qu'un grain de sable sur une de ses plages de renommée mondiale. Un jour à La Canée est rapidement évaporé. Deux semaines à conduire à travers les montagnes Blanches en évitant les chèvres et les moutons ne sont pas assez longues pour bien prendre connaissance du style de vie montagnard. Aussi impossible que ce puisse être d'entrevoir la Crête rapidement, tout semble tellement accessible et en même temps tout est tellement loin de ce que j'ai déjà connu. Si je considère encore la xénophilie pour un moment, il est facile de ressentir que les Minoens ont ensorcetale, que penser alors de l'endroit qui a vu naître le puissant Zeus? Comment les voyageurs devraient-ils comprendre Minos, le fils de Zeus et d'Europa, ainsi que l'héritage d'Atlantide? Quand on nous apprenait à l'école l'histoire de Dédale et de son fils Icare, comment aurions-nous pu apprendre sur l'existence de la Crête elle-même? Comme je l'ai découvert pendant ce voyage, la légende de ce beau et paisible royaume continue de vivre, même en filigrane.

Aucun auteur, indépendamment de ses inclinaisons et de ses qualités, ne peut décrire efficacement un monde tel que la Crête. En espérant que je vous ai permis de voir Icare avec ses ailes dorées fondant sous les rayons brûlants du chaud soleil. Ou bien que ces photos vous ont donné au moins un indice subtil sur l'odeur qu'ont les oranges ici. Est-ce que j'ai mentionné que la Crête possède les plus merveilleuses oranges? Aussi poétiquement que ces quelques lignes peuvent résonner, la réponse à la question «Pourquoi la Crête, pourquoi en trois semaines?» est :

«Vivre loin des hommes, ne pas avoir besoin d'eux et les aimer. [...] avoir audessus de soi les étoiles, la terre à sa gauche, la mer à sa droite et, soudain, réaliser que dans votre cœur la vie a accompli son ultime miracle : qu'elle est devenue un conte de fées.»

Qui suis-je pour décrire la sensation d'être comme à la maison? Tout ce que je sais c'est que la Crête fut jadis notre maison et qu'on s'y sent encore autant chez soi. Il vous faudra la visiter pour comprendre.

Phil Butler est éditeur de Everything PR News, partenaire d'hospitality PR firm Pamil Visions, et éditeur/contributeur dans de nombreux médias de voyage comprenant Travel Daily News, Epoch Times et plusieurs autres. Les photos pour cet article proviennent de Jay Thomas

## Découvrir la «xénophilie», une histoire d'amour entre une île et ses touristes

«J'ai 38 ans, Phil, chaque fin de semaine j'essaie de visiter un endroit nouveau et intéressant sur l'île. Jusqu'à maintenant, je ne suis pas encore arrivé au bout des possibilités.»

Pour notre groupe d'explorateurs de la Crête, trois semaines de visite et de recherche de sensations fortes ne font que confirmer l'opinion de Minas. Même les environs de La Canée à l'ouest ne peuvent être bien cernés en un mois ou deux. Les gorges de Samaria, au sud, les neiges éternelles couvrant le sommet du mont Ida, le long et tortueux chemin menant à la plage d'Élafonisi et son eau à la surface aussi réfléchissante qu'un miroir – nous étions déconcertés devant tant de choix.

Pour bien saisir le concept des merveilles infinies de la Crête, veuillez considérer notre sort. À moins de 3,5 km de notre villa se situe le plus vieil olivier sur terre, symbolisant l'héritage agraire des civilisations passées. Notre groupe parla à plusieurs reprises d'aller le voir, mais nous ne réussîmes pas, trop distrait par d'autres attractions. En fait, nos surprenantes excursions quotidiennes nous faisaient bifurquer si souvent que, moimême, j'ai failli ne pas réussir à voir le site légendaire de Knossos. Soit dit en passant, une des raisons principales mo-

lé l'endroit. Observer ceci, c'est constater que l'île est un livre ouvert.

#### Plus qu'un endroit ou qu'un simple nom

J'ai, en définitive, réussi à me rendre à Knossos un jour avant notre retour d'Héraklion à Frankfurt. Ce que j'ai trouvé d'intéressant c'est que Knossos est en fait une banlieue de la ville. On raconte que la disposition de Knossos était si complexe, si étourdissante et si impressionnante qu'elle devait être incompréhensible pour les visiteurs de l'époque. Au début de l'âge de bronze, les voyageurs n'avaient aucune référence à laquelle comparer Knossos. Voilà pourquoi il n'y a aucun endroit semblable même de nos jours!

Cette disposition de la ville a contribué à créer le mythe du labyrinthe. Si nous considérons le fait que la Grèce est le sein qui a porté la civilisation occiden-



Gracieuseté de Jay Thomas

